Amigoe

95 STE JAARGANG No.: 292 | ZATERDAG 23 DECEMBER 1978

Vandaag



E. KIRINDONGO (NAPB)
....gevarenpremie....

REGERING ONDERHANDELT NIET MET MES OP DE KEEL

Minimale bezetting op de diverse posten

Politie onderbreekt actie

WILLEMSTAD. — De algemene ledenvergadering van de politiebond NAPB besloot gisteravond om tien uur het werk te hervatten tot in elk geval twaalf uur 's nachts. Of verder nog actie gevoerd zou worden hing af van de resultaten die bereikt zouden worden in de vergadering van het bestuur van de bond met de centrale regering. Als de resultaten niet bevredigend zijn zullen de acties opnieuw worden opgevat. Premier S.G.M. „Boy" Rozendal had als voorwaarde voor de overleg met de NAPB gesteld dat de acties zouden worden stopgezet. In eerste instantie had de NAPB besloten de actie van het politie-personeel op de gehele Antillen voort te zetten. In de algemene ledenvergadering van de bond gisteravond in het AVVC-gebouw kwamen diverse voorstellen naar voren om te trachten uit de huidige impasse te geraken.

In het AVVC-gebouw hebben de actie-voerende politiemensen gistermiddag gewacht op reactie van de kant van de regering op hun verzoek tot een onderhoud op zeer korte termijn. Het ultimatum liep om twaalf uur 'smiddags af en van dat moment af werden op Aruba, Bonaire en Curacao de acties gestart. Er werd gezegd dat het geen staking betrof, maar er zou een minimale bezetting zijn op de verschillende politie-posten. Bovendien zag de ondervoorzitter van de politiebond Curacao graag dat al diegenen, die eigenlijk op dienst moesten zijn, ten alle tijden bereikbaar zijn bijvoorbeeld bij het centrum vanwaar de acties worden gecoordineerd.

GEVAREN

Er is even sprake geweest van een verhuizing naar de Soos in het Quarantainegebouw op Mundo Nobo, maar om organisatorische redenen is daarvan weer afgezien. Ook het voorstel voor de politiebaai Vaersenbaai ging niet door. Niet werd ingegaan op een ander voorstel om alles geheel plat te leggen en daarmee de overheid nog meer onder druk te zetten. De heer Kirindongo verzette zich hier fel tegen en zei dat, als er onwil bij de andere partij geconstateerd wordt, altijd nog naar verdergaande maatregelen gegrepen kan worden. Dit zou pas mogen geschieden nadat onderhandelingen zijn gevoerd.

In een korte vergadering in het AVVC-gebouw liet hij de leden tevens weten dat de eisen van de bond nu in overleg met de bond van Aruba, waarvan drie bestuursleden naar Curacao waren gekomen, zijn uitgebreid. Naast een gratificatie wordt ook een gevaren-premie verlangd van 300 gulden voor ieder lid van het coprs. Op het moment dat hij dit bekend maakte werd gewacht op reactie van de kant van de minister-president, die toen in vergadering was met een delegatie van de Douane.

VOORWAARDE

Later op de middag werd een brief ontvangen van de centrale regering. Naar van de bondswoordvoerders werd vernomen kwam de inhoud ervan hierop neer dat de overheid niet in vergadering zou gaan met het hoofdbestuur zolang de acties werden voortgezet. De overheid wil niet de de actie als mes op de keel hebben bij de besprekingen en eiste een stopsetting ervan als voorwaarde voor een gesprek. De bond liet middels een brief aan de premier terug weten daarmee niet accoord te kunnen gaan. Bovendien zou het bijzonder moeilijk zijn de corpsleden op dat moment (half vijf) bijeen te krijgen om hen dat mee te delen vòòr het tijdstip dat de vergadering tussen bond en regering (vijf uur) zou plaats vinden.

Dit is de bondsvoorzitter Dorothal en Kirindongo ook

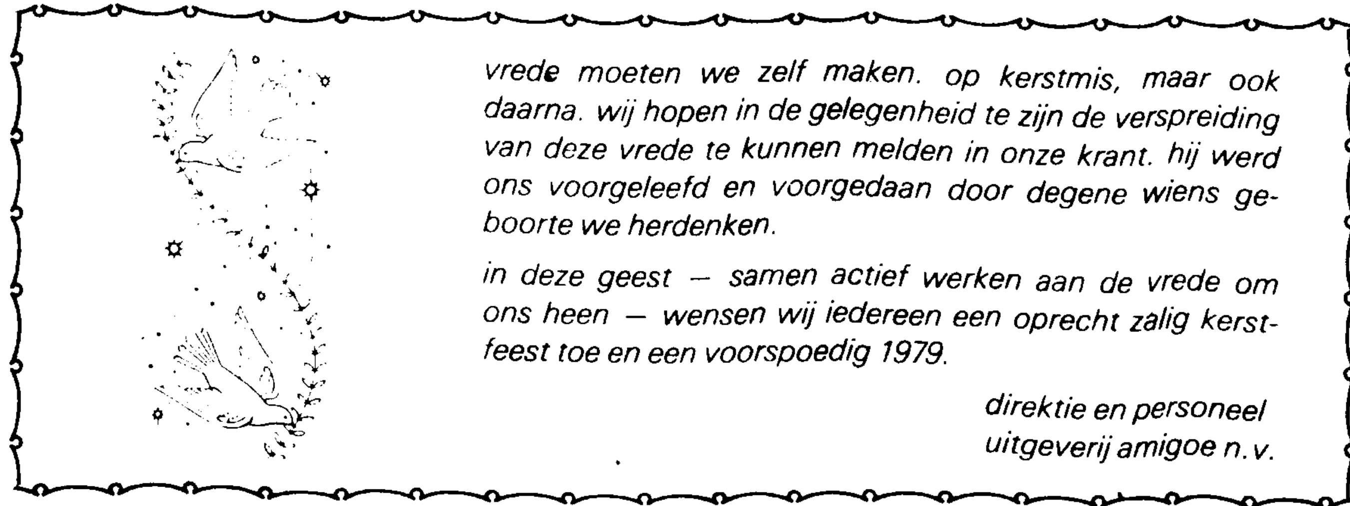
(Men leze verder op pag. 7)



ORANJESTAD - Het Cessna sportvliegtuig N26TA van de heer Nel Harms is gistermiddag onverwacht op Aruba teruggekeerd, terwijl de eigenaar Harms in Miami nog bezig is voorbereidingen te treffen om zijn vliegtuig terug te krijgen. Aan boord bevonden zich piloot Rupert Richards en co-piloot zonder de heren Donny MacWilliam en Harold Oehlers.

Zowel Rupert Richard als zijn co-piloot verklaarden van de gehele affaire rond deze reis niets af te weten. Zij verklaarden toestemming te hebben gekregen om naar Jamaica te vliegen. Op Jamaica aangekomen besloten de heren Mac William en Oehlers naar Cuba verder te reizen, voor welke extra vlucht zij ook betaald hadden. De heer Richards verklaarde naar Curacao te zullen vliegen om bepaalde uitlatingen van de laatste tijd recht te zetten en dat hij bij terugkeer op Aruba een persconferentie zal beleggen. Op de foto's (boven) piloot Rupert Richards en co-pilot na aankomst en op de onderste foto het Cessna-vliegtuig.





vrede moeten we zelf maken. op kerstmis, maar ook daarna. wij hopen in de gelegenheid te zijn de verspreiding van deze vrede te kunnen melden in onze krant. hij werd ons voorgeleefd en voorgedaan door degene wiens geboorte we herdenken.

in deze geest — samen actief werken aan de vrede om ons heen — wensen wij iedereen een oprecht zalig kerstfeest toe en een voorspoedig 1979.

direktie en personeel
uitgeverij amigoe n.v.

Bemiddeling levert in Nicaragua niets op

Somoza c.s. tegen volksraadpleging

MANAGUA — De internationale bemiddelingscommissie, die in opdracht van de Organisatie van Amerikaanse Staten in Nicaragua aan het werk is geweest, heeft verklaard haar taak als afgesloten te beschouwen zonder te zijn geslaagd in een vreedzame oplossing van de crisis, die het land beroert. De vertegenwoordigers van Guatemala en de Dominikaanse Republiek, Alfredo Obiolo en vice-admiraal Ramón Emilio Jimenez, zijn al uit Managua vertrokken. Zij gaven bij hun vertrek te kennen niet naar Nicaragua terug te keren, tenzij zich iets bijzonders voordoet of een speciaal verzoek op ben wordt gedaan om terug te keren. De Amerikaanse onderhandelaar William Bowdler zou vandaag vertrekken.

In diplomatieke kring verluidt. dat de commissie niet in haar opdracht slaagde "wegens gebrek aan medewerking van „de officiele sector", die de verschillende door de commissie geopperde voorstellen voor een oplossing niet aanvaardde". Woensdag legde men aan de regering en de oppositie een "laatste voorstel" voor voor het houden van een volksraadpleging, die zou beslissen over het aan de macht blijven van president Anastasio Somoza. Dit voorstel had ook betrekking op de vorming van een regering van nationale verzoening, in maart, na de volksraadpleging. Tot de garanties voor deze stemming werd o.a. het ontslag genoemd van familieleden van de president uit hoge militaire posten.

Het brede oppositie-front (FAO) nam dit "laatste voorstel" over, maar van regeringszijde werd het afgewezen. Woordvoerders van de regering betoogden. dat het voorstel indruiste tegen de constitutie, dat het "interventionistisch" van aard was en inbreuk maakte op de soevereiniteit van Nicaragua. De Nationale Liberale Partij, die aan het bewind is, stelde een "tegen-voorstel" in het vooruitzicht, maar de bemiddelaars oordeelden dit "buiten de orde", omdat hun voorstel "definitief" was.
Het Sandinistisch bevrijdingsfront, dat zich buiten het FAO houdt, heeft elke vorm van onderhandeling met het regiem-Somoza van de hand gewezen en laten weten, dat het vastbesloten is dit met geweld te verwijderen.

Kerstman op roverspad

STOCKHOLM — Een Zweedse kerstman heeft donderdagavond in Vaenersborg in het zuiden van het land een postkantoor beroofd van zestigduizend kronen.

De twee beambten hadden aanvankelijk aan een leuke grap van een collega gedacht, maar toen er een pistool van onder het rode pak tevoorschijn kwam, was de lol gauw over.

In zijn haast om weg te komen heeft de kerstman verzuimd te zeggen of hij met het geld goed zou gaan doen aan anderen of aan zichzelf.

Massamoord in Chicago

CHICAGO /ILLINOIS — De Amerikaanse politie heeft gisteren in een woning buiten Chicago acht lijken gevonden en de vrees uitgesproken dat een massamoord heeft plaatsgehad waarbij 32 of meer slachtoffers zijn betrokken. „Wij gaan het huis van onder tot boven overhoop halen", zei een politiewoordvoerder. „We zouden wel 32 of zelfs meer lijken kunnen vinden".

De politie heeft een man van 37 jaar aangehouden die een strafblad heeft bij de zedenpolitie. Zijn naam is John Wayne Gacey, een aannemer en bewoner van een ranch-achtig huis buiten de gemeentegrens van Chiçago, in de noordwestelijke voorstad Norridge. Tegen Gacey is nog geen beschuldiging ingebracht. De politie betrad de woning donderdagavond, voorzien van een huiszoekingsbevel en vond onder vloeren drie in staat van ontbinding verkerende stoffelijke overschotten. De lijken waren overgoten met ongebluste kalk, om de ontbinding te bevorderen.

Nog eens vijf lijken - niet veel meer dan geraamten - werden ontdekt toen de speurtocht gisteren met hoger frequentie werd voortgezet.

Volgens de recherche is Gacey veroordeeld en gevangengezet wegens sodomie en andere sexueel strafbare feiten. Geen van de tot nu toe gevonden lijken is geidentificeerd en de politie is begonnen met het naslaan van lijsten van vermiste jongelui in en rondom Chicago. De politie was naar Gacey's huis gegaan om hem te ondervragen over de verdwijning van de 15-jarige Robert Priest, die op 11 december voor het laatst werd gezien voor de winkel waar hij in zijn vrije tijd werkte. Gacey's uiterlijk kwam overeen met de beschrijving van een man die op genoemde dag in Priests buurt werd gesignaleerd. De grootste massamoord uit de moderne Amerikaanse geschiedenis dateert van vorig jaar, toen Patrick Wayne Kearney bekende 50 jongens en Jongemannen te hebben, vermoord. De moorden werden bekend als de „vuilniszakmoorden", omdat Kearney zich van zijn naakte slachtoffers ontdeed door ze in vuilniszakken te stoppen en in wegbermen te gooien. Kearney heeft levenslange gevangenisstraf gekregen.

In 1973 werden door een bende van homofielen in Houston in Texas 27 jongens vermoord en in hetzelfde jaar werden 25 gastarbeiders uit Mexico doodgeslagen en begraven op plaatsen langs de oever van de rivier de Feather in Californie, die de bijnaam kregen van boomgaarden van de dood".

SALT-II in zicht

GENEVE — „Het tweede Amerikaans-Russische akkoord inzake beperking van de strategische bewapening (*SALT-2*) is nu in zicht. Wij zijn bijna aan het einde van de weg", zo heeft de woordvoerder van het Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Hodding Carter, in Geneve verklaard.

Onzeker

DE ANTILLEN GAAN EEN onrustige kerst tegemoet. Had het er eerst allemaal best vredig uitgezien met de mooie verlichtingen die overal werden aangebracht om te proberen daarmee in een echte kerstsfeer te geraken, de onrust op de arbeidsmarkt gaat aan practisch niemand ongemerkt voorbij. Er heerst een gespannen situatie, vooral ook omdat niemand weet wat de volgende minder aangename verrassing zal zijn.

Want van een verrassing kan gesproken worden in het geval van de politie-actie. Blijkbaar heeft het intern al een hele tijd gespeeld dat er iets gedaan moest worden om de bewindslieden te herinneren aan de talloze gesprekken tot meer spoed en ernst te manen. Maar uiteindelijk zijn de politiemensen zonder enige vorm van een aanlooptijd tot actie overgegaan. Er heet een minimale bezetting te zijn op de diverse posten. Van een staking wordt niet gesproken, maar daar lijkt het erg veel op. De manier waarop dit allemaal zo vlak voor de kerst als een bliksemslag bij heldere hemel geschiedt, kan niet gewaardeerd worden. De genomen stap had in een veel later stadium gedaan moeten worden, waarmee dan tegelijkertijd ook veel meer begrip zou zijn gekweekt bij de bevolking. Nu heeft de actie meer weg van een inderhaast opgezet en bijna ongecoordineerd geheel.

Van de andere kant is wederom gebleken dat de overheid rekening heeft kunnen houden met zekere aktiviteiten van de kant van het politie-personeel. In herhaald onderhoud met de regering is blijk gegeven van ontevredenheid over diverse punten in het beleid dat gevoerd wordt ten aanzien van het korps politie. Hierin kunnen de onderdelen van Aruba, Curacao, Bonaire en de Bovenwinden elkaar kennelijk heel goed vinden.

Waar is het de politie om te doen? Verleden jaar werd de luchtverkeersleiders een gratificatie toegekend op grond van het feit dat zij werk verrichten dat eigenlijk door veel meer mensen gedaan zou moeten worden. Als gevolg van die situatie waren de luchtverkeersleiders bovendien in een "stress" -toestand geraakt. Een financiele tegemoetkoming van de zijde van de overheid zou zijn de gratificatie. Dit had tot gevolg dat er een golf van telegrammen kwam van andere overheidsinstellingen die in dezelfde soort toestanden van onderbesetting en dergelijke verkeren en die ook een gratificatie verlangden voor het personeel. De verzoeken zouden allemaal in studie worden genomen, maar tot op heden is daar nauwelijks meer iets over vernomen.

Blijkbaar hebben de lucht verkeersleiders hun gratificatie dit jaar weer gekregen. Dit was hen vorig jaar al toegezegd voor het geval er geen definitieve regeling zou zijn getroffen inzake hun salariering. Maar ondertussen is het tevens een feit dat het ook in grote mate onderbezette politie-corps nog geen reactie van de regering gehad heeft over hun verzoek daartoe. Steeds wordt gezeurd dat het zo slecht gaat met de financien. Terecht dat is zo.
Maar dan niet aan bepaalde groepen gratificaties uitkeren om redenen die voor andere diensten ook van toepassing zijn. En dan tot overmaat van ramp: de politici op Curacao geven zichzelf aan het eind van het jaar wel een soort gratificatie in de vorm van een verhoging van de schadeloosstelling. Dat is bij de politie en ook bij andere overheidsdiensten duidelijk in het verkeerde keelgat geschoten en daar ondervindt de overheid nu de gevolgen van.

Acties van de politie in de komende dagen kunnen zeer vervelende consequenties hebben.... Er hoeft alleen maar

(Men leze verder op pag. 3)



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Lydia Boereveen-de Haas, Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Mgr Wim Ellis

Meewerken aan beloofde vrede

ALS BISSCHOP VAN DE Nederlandse Antillen wens ik u van harte een Zalig Kerstfeest. Ik doe dit uiteraard niet alleen aan de katholieken, maar ik zou, volgens de tekst van het Evangelie, alle mensen willen insluiten op wie God met welgevallen neerziet. God ziet ons en als je je door God laat bezien, laat doorzien, dan wordt je zalig, dan krijg je een diepe vrede, in het gelovige besef, dat je met de genade en de hulp van God gelukkig kunt worden, hier op deze wereld en in het leven wat komen gaat.

Terwijl wij in deze dagen dankbaar mogen zijn voor het goede in de mensen en dingen om ons heen, moeten wij ons tegelijkertijd afvragen: hoe staat het met de vrede en het geluk van de mensen op deze eilanden? De geboorte van Jezus kan pas echt begrepen worden als je ziet hoe Hij geboren is: arm en in een diep gelovig gezin. Met Kerstmis werd de Zoon van God geboren als een arm kind in een stal, niet eens in een eigen huisje, hoe bescheiden ook. Op de Antillen zou Hij niet het eerst komen in de luxe bungalows, maar eerder in een bescheiden hutje van de knoek. Rijkdom is op zich niet slecht, maar het is moeilijk voor een rijk mens God te aanvaarden als een arm kind. Kerstmis is een feest waar de armen het eerst werden uitgenodigd omdat zij er het meeste van konden begrijpen.

IK VRAAG ME WEL eens af of de verhoogde levensstandaard van onze eilanden, waar velen van geprofiteerd hebben die het best konden gebruiken, tegelijk ook niet de beste krachten van ons volk heeft aangetast en uitgehold. Een hoge politiefunctionaris — die niet meer in dienst is — heeft mij eens gezegd: ik kan wel huilen als er weer een vergunning voor een casino wordt afgegeven, want ik weet wat het in onze mensen uitwerkt. Onze niet-katholieke medechristenen waarschuwen ons vaak voor de oppervlakkigheid van onze feesten. Daar zouden we wat van kunnen leren. Wij katholieken maken er ons op het gebied van uiterlijke feesten soms wat te gemakkelijk vanaf. Er mag best feest zijn, ik wens u een echt Kerstfeest toe, als er van binnen maar wat gebeurt.

God schonk ons Zijn enige Zoon als lid van een gezin, kind in een familie. Hoe staat het met ons gezinsleven? Op de Antillen wordt thans de helft van de gesloten huwelijken weer voor de "Raad" gescheiden. Dat betekent dus dat de helft van onze mensen het verschrikkelijk moeilijk hebben om God in dit leven te vinden. Het leed van een gebroken huwelijk, de ellende die kan ontstaan door onverantwoordelijke buitenechtelijke omgang is onbeschrijfelijk en vormt misschien wel de grootste bedreiging van de vrede voor onze medemensen. Ik kan op dit Kerstfeest mijn zorg en mijn medeleven op dit gebied niet verzwijgen. God heeft ons Zijn vrede beloofd, maar wij moeten wegen en middelen vinden om daaraan mee te werken. Alleen in een gezond gezinsleven, waar beide ouders hun kinderen opvoeden tot verantwoordelijkheid, kunnen de jonge mensen opgroeien die ons volk in Kerk en staat naar het ware geluk zullen brengen.

Als ik u van harte een Zalig Kerstmis toewens, probeert u die wens dan door te geven in uw gezin, daar waar u wellicht nog iets kunt herstellen en goed maken. Ik leef mee met hen die onschuldig gescheiden en verlaten zijn en ik bid God om zijn bijzondere Vaderzegen voor de kinderen die zonder de hulp van hun natuurlijke vader moeten opgroeien.

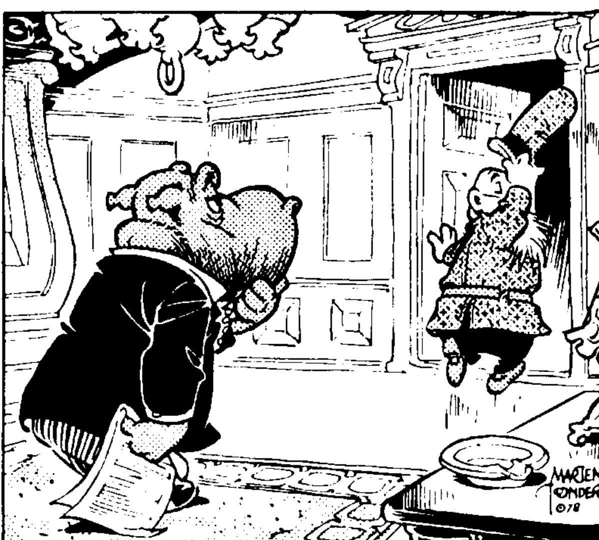
Misschien zijn dit wat ernstige klanken op Kerstavond, maar ik zou als bisschop, als leider van dit diocees toch tekort schieten als ik, naast de blijdschap en dankbaarheid bij mijn zilveren priesterfeest, ook mijn zorgen niet met u deelde en u niet op zou roepen om mee te werken tot een gelukkiger samenleving. God heeft ons de verantwoordelijkheid opgedragen om de vrede te brengen en om armoed en verdriet, eenzaamheid en zorg te verlichten. Daarom wens ik allen die geloven in de geboorte van Jezus als Zoon van God in deze mensenwereld een Zalig Kerstfeest, een dieper verstaan van Gods bedoelingen met ons leven, en een vrede die de wereld niet geven kan.

W.M.ELLIS
bisschop van Willemstad.

Heer Bommel en de geweldige wiswassen







0235

Professor Prlwytzkofsky begaf zich met een uitvoerig rapport naar de burgemeester om die op de loerende gevaren te wijzen. Maar die begreep het niet direct. "Voedzaam onkruid, dat overal groeien wil??" vroeg hij verbaasd. "Wat steekt daar voor kwaad in? Integendeel, zou ik zeggen". "Het is der buitenordentelijke uitwasening der wissewas," legde de geleerde uit. "Om het in gewoner spraak te zeggen; der plant geeft ener oxygeenprofusie die der variabele gassenevenwicht door zijner augment zal obstrueren. Zelfs is er uitzicht op subrogatie...." Hij zag, dat het zweet de heer Dickerdack uitbrak en daarom vervolgde hij haastig: "Der onkruid plantert zich zo snel voort, dat hij der gans aardenbol over zal woekeren. Der gassenevenwicht zal verstoord geraken, verstaat u? Daarom moet hij verboden worden". "Ja, juist", mompelde de burgemeester. "Verboden worden". Het verheugde de hoogleraar, dat hij zo goed begrepen werd, en hij nam glimlachend afscheid.

"Wanneer het ener endemie in open lucht was zou het niet zo boos wezen," besloot hij in de deuropening. "Maar thans is zelfs der troposfeer in der nood." Het hoofd van de gemeente keek versuft naar de deur, die zich achter de wetenschappelijker sloot. "Wat wilde hij?" vroeg hij zich af. "Hij is tenslotte een geleerde en men kan zijn woorden niet verwaarlozen. Als men ze maar begreep".













AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST
Eilandsgeneeskundigen van 22 dec '78 van 18.00 uur - 25 dec. '78 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Lock, Spreekuur: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur Scharlooweg 3, voor spoedgevallen: tel.: 43202
Stads- en 2de distrikt West: dokter J.P. Kerker, Spreekkamer Mahuma, tel.: 83048; Spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur
In het derde distrikt: 22 dec. '78 van 18.00 uur - 24 dec. '78 om 24.00 uur dokter M.C. Huang, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

★★★

25 dec. 1978 van 08.00 uur - 27 december '78 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W.I. Lutchman, Spreekkamer Montagne Rey 89, tel.: 38821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur.

Stads- en 2de distrikt West: dokter I. Hey, Spreekkamer van Leeuwenhoekstr. 15, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 25352.
In het derde distrikt:
26 dec. 1978 van 08.00 uur -27 december '78 om 06.00 uur.
dokter J.H. Arendzen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058. spreekuren: 10.00-12.00 uur; voor spoedgevallen landhuis Dokterstuin, tel.: 88484.

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746 weekeindewacht heeft zuster Reinita, tel.: 81661; ook te bereiken op pageboy 027-149.

VERLOF BEGRAFENIS
Zat.: de heer R.C. Rafael, Berg Altena 135
Zon.: de heer P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.
25 dec : de heer F.H. Colinet, Andres Belloweg 23
26 dec.: de heer E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

★★★

BOTICA BANDABAO
geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (weekeindedienst)
23 dec.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; punda; del Pueblo, tel.: 12444.
24 dec.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Popular, tel.: 11269
25 dec.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380
26 dec.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Juliana, tel.: 54500

★★★

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Grease, 24.00 Butterfly
CINELANDIA: 19.00-21.00 Valdez de halfbloed; 24.00 Day of the animals
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Gray Lady down; 24.00 Verleidsterrapport.
CINE-RIO: 20.00 Bamboo house of dolls; 24.00 Fire

★★★

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Koraal Specht, zondagavond te PMT Jeugdgebouw, maandag en dinsdag geen voorstellingen, woensdagavond te mgr. Verriet Instituut

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Grease
CINELANDIA: 19.00 Evel Knivel; 21.00 Valdez de halfbloed.
DRIVE-IN: 19.00 Donald Duck goes west; 21.00 Gray lady down.

★★★

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur)
Winkel - Hendrikplein: Frederik - Salinja; Maduro-Biesheuvel; Cas Chiquito, Plantersrust; Scheidelaar - Mundo Nobo, Vanddis N.V. - Marie Pompoen; de Haseth - Parera; Nieuw - Sto Domingoweg; Perry - Grand Central; Schotborgh - Cas Cora.

★★★

TELECURACAO
Zaterdag: 16.00 tele-fiesta; 16.55 Sinbad jr.; 17.15 St.Nicholas cantata; 18.15 the pink panther; 18.40 bulletin tele-8; 18.50 deporte tele-8; 19.00 kerstconcert; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 kerstkoor di Bonaire; 21.00 COT special X'mas program; 22.00 soap; 22.30 the gathering; 24.00 sign-off.

Zondag: 13.00 day of discovery; 13.30 el club PTL; 14.30 barendoim on Beethoven; 15.00 the ABC wide wide world of sports; 16.00 history of Jesus Christ; 16.30 the music box Christmas special; 17.00 a tribute to radio city music hall; 18.35 bulletin tele-8; 18.45 misa for di Vaticano via satelite, narashon mon. W.Ellis, intro. Mem Vornis and close; 20.30 notisiero tele-8; 21.00 Bing Crosby Christmas years; 22.00 Carpenters Christmas show; 23.00 Christmas songs special.

Maandag: 17.00 Christmas around the world; 18.25 the night before Christmas; 18.55 bulletin tele-8; 19.00 Pascu ku Perlitas; 19.45 in search of....; 20.15 notisiero tele-8; 20.25 Christmas special ku George Willems; 20.55 Christmas reunion; 22.10 special Christmas program Chin Behilia; 23.10 sign off.

Dinsdag: 17.00 the Flinstones Christmas; 18.00 e man drechi di Dios; 18.15 kushina di oro; 18.30 Christmas show ku Jack Visser; 18.55 bulletin tele-8; 19.00 Puff, the magic dragon; 19.30 happy days; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 Bonkers; 21.00 Natalie Cole special; 22.00 the entertainers; 23.00 sign off.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

BIOSCOOP
TEATRO CARIB
(zat, zondag, maandag en dinsdag): 20.30 Gray lady down.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POSTSLUITING
15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken, postkantoor Kralendijk (elke dag van maandag t/m vrijdag).

BON. MUSEUM
(oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur;
12.00-13.00 uur. woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN KRALENDIJK
24 dec.: 24.00 kerstnachtdienst, ds Mercera.
RINCON: 25 dec.: 19.30 gemeensch. kerstviering, ds Mercera.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN VERENIGDE PROT. GEMEENTE
(24 dec.)
diensten vervallen in Fortkerk, Emmakerk en Ebenezerchurch 's Avonds 23.00-24.00 uur gemeenschappelijke dienst op het Fortplein.
KON. WILHELMINATEHUIS
09.30 ds R. van Buiren

★★★

(25 dec.)
FORTKERK: 09.00 ds R. van Buiren
EMMAKERK: 09.30 ds P.P. Saraber
EBENEZERCHURCH: 05.00 ds M. Smith

★★★

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo
(24 en 25 dec.
09.30 dienst, ds G. Renting
Tijdens dienst creche

★★★

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt)
Arowakenweg 28:
(24 dec.): 09.00 en 17.00 ds D.T. Vreugdenhill
(25 dec.): 09.00 ds D.T. Vreugdenhill

KATH. MILITAIRTEHUIS
(Maracaiboweg)
22.30 samenzang en om 23.00 uur eucharistieviering mmv koor van de Curacaose muziekschool met instrumentale begeleiding olv. Edsel Provence.

KERKDIENSTEN
1ste. kerstdag:
Barber: 24.00 u.-09.00 u.-17.00 u.; Boca St. Michiel: 08.00 u.; Brievengat: 24.00 u.-08.00 u.-12.00 u.-18.00 u.; Buena Vista: 24.00 u.-09.00 u.-18.30 u.; Coromoto: 24.00 u. 08.00 u.-17.00 u.-19.00:; Groot Kwartier: 24.00 u.-09.00 u.-18.00 u.; Heilige Familie: 24.00 u.-09.00 u.-11.00 u. 12.00 u.-19.00 u. Jandoret: 24.00 u.-10.00 u.-19.00 u.; Janwé: 24.00 u.-08.30 u.-10.00 u.-12.00 u.-19.00 u.; Koraalspecht: 24.00 u.-08.30 u.-11.00 u.-18.00 u.; Montagne: 24.00 u.-08.00 u.09.30 u.-19.00 u.; Pietermaai: 24.00 u.-09.00 u.-19.00 u.; San Willibrordo: 24.00 u.-09.00 u.; Santa Ana: 24.00 u.-08.00 u.-19.00 u.; Sta. Maria: 23.00 u.-09.00 u.-19.00 u.; Sta Rosa; 24.00 u.-09.00 u.-11.00 u. 18.30 u.; Seroe Grandi: 24.00 u.; Soto: 23.00 u.-09.00 u.- 17.00 u.; Steenrijk: 23.30 u.-08.00 u.; 10.00 u.; 18.00 u.; Suffisant: 24.00 u.-09.00 u.-18.00 u.; Westpunt: 24.00 u.-09.00 u.; Wishi: 24.00 u.-08.00 u.-18.00 u.; Zuid Bonam: 24.00 u.-09.00 u.-17.30 u.

2de. kerstdag:
Barber: 09.00 u.; Brievengat: 09.00 u.; Buena Vista: 09.00 u. 18.30 u.; Coromoto: 09.00 u.-19.00 u.; Groot Kwartier: 19.00 u.; Heilige Familie: 09.00 u.; Jandoret: 09.00 u.-19.00 u.; Janwé: 09.00 u.-19.00 u.; Koraalspecht: 09.00 u.; Montagne: 07.00 u.; Pietermaai: 09.00 u.-19.00 u. San Willibrordo: 09.00 u. ; Santa Ana: 09.00 u.; Sta. Maria; 09.00 u.-19.00 u.; Sta. Rosa: 09.00 u.; Soto: 09.00 u.; Steenrijk: 09.00 u.;-19.15 u.; Suffisant: 09.00 u.; Westpunte 08.30 u.; Wishi: 08.00 u.-19.00 u.; Zuid Bonam: 17.30 u.

Ingezonden

Curacao' quo vadis

Curacao, waarheen gaat gij? Wij mogen dit gerust vragen nu de dagbladpers reeds geruime tijd volstaat met allerlei gebeurtenissen, die mogelijk schade aan onze economie kunnen toebrengen. Wij zullen ons niet bezighouden met de diepere oorzaak hiervan, doch bij velen wordt de indruk gevestigd dat dit kan worden teruggebracht tot groepsbelang en niet tot (ei(landsbelang of gemeenschapszin.

Als niet-Antilliaanse tracht ik mij toch te identificeren met de Antilliaanse gemeenschap waarin ik woon en tracht op mijn eigen wijze aan het belang van Curacao mee te werken.

Op zaterdag 16 december jl. deed ik mee aan de door mevr. Van Rossum georganiseerde kunstmarkt op het Gomezplein. De manifestatie van huisvlijt wordt tweemaal per jaar gehouden en vormt voor velen (ook toeristen(een attractie. Dit jaar werd door de organisatoren besloten om dit gebeuren op te vrolijken met een steelband. Iedereen weet, hoe typerend een dergelijk orkest voor het Caribisch gebied is en vol enthousiasme stonden vele lokale mensen en toeristen van het passagiersschip "Europa" te wachten op de komende vrolijke klanken. Echter, voordat de steelband kans kreeg om haar kunnen te tonen (de band stond opgesteld voor het gesloten ALM kantoor(belde een lokale handelaar, die een winkel bezit aan het Gomezplein, de politie en verzocht deze het optreden van de steelband te verbieden. Aan dit verzoek gaf de hermandad onmiddellijk gehoor. Genoemde handelaar vreesde kennelijk verlies van omzet. Uiteraard werd dit gebeuren door de wachtenden als zeer teleurstellend ervaren! Voor vele Curacaose mensen met een gering inkomen zijn zulke dingen ideaal om te genieten van hetgeen de Punda biedt. Vooral kinderrijke gezinnen kunnen zich niet veel permitteren en juist deze mensen werden het slachtoffer van een handelaar, die zich kennelijk alleen hier gevestigd heeft om zichzelf en derhalve geen deel van de gemeenschap wenst uit te maken. Toegegeven, de winkels moeten bereikbaar blijven voor koopkrachtigen, doch is er geen elegantere oplossing: bijvoorbeeld het afschermen van een gedeelte van het Gomezplein door middel van dwanghekken ten behoeve van culturele manifestaties of is het Gomezplein particulier eigendom van de omwonende handelaren?

Daarom, laten wij allen die op Curacao woonachtig zijn meer gemeenschapszin tonen. Geef de minder bedeelde een kans en wees niet op winst belust ten koste van anderen. Dit medewerken aan een beter een gezelliger Curacao komt ons uiteindelijk ten goede wegens de uitstekende naam, die wij als toeristen-eiland zullen krijgen.

EEN ARGENTIJNSE
(naam en adres bij de redactie bekend(

Suvecu

WILLEMSTAD — Met het algemene doel de belangen te behartigen van de supermarkten op Curacao is opgericht de Supermarket-vereniging van Curacao (SUVECO). Dit doel wil men bereiken door het verlenen van steun en voorlichting aan de leden, door de leden te vertegenwoordigen bij de instanties waar genoemde belangen moeten worden behartigd, maar ook door te voorzien in opleidingsmogelijkheden voor het personeel van de supermarkten, om een paar voorbeelden aan te halen. Leden kunnen zijn natuurlijke en rechtspersonen als medevennootschappen — niet rechtspersonen, woonachtig of gevestigd op de Nederlandse Antillen, welke het levensmiddelenbedrijf uitoefenen in de vorm van een supermarket. Per supermarket kan men slechts één lidmaatschap verkrijgen. Het bestuur bestaat uit vijf personen. Bij de goedkeuring der statuten door de leden bestond het bestuur uit voorzitter K. Vreugdenhil, vice-voorzitter M. Nixon, secretaris A. de Groot, penningmeester M.V. Ribeiro en commissaris C.S. Chan.

B. KUSTERS (ICT) WEET WEER NERGENS VAN

Maandag laatste vlucht?

Rechtbank verbiedt Curacao-charters LTU

WILLEMSTAD/KEULEN/DEN HAAG. – De rechtbank in Keulen heeft gisteren in een zaak die was aangespannen door de LTU tegen de Duitse Staat beslist dat de wekelijkse chartervluchten naar Curaçao worden stopgezet. Dit melde gistermiddag het Algemeen Nederlandse Persbureau vanuit Den Haag. ICT-directeur Boebi Kusters zei dat hij zich wederom moest verontschuldigen en vertellen dat hij hiervan officieel niets weet, hoewel hij vanmiddag nog contact heeft gehad met de LTU in Dusseldorf.

De Tweede chartervlucht van de Westduitse Lucht Transport Unie (LTU) naar de Nederlandse Antillen, komende maandag zal tevens de laatste zijn.. Een rechtbank in Keulen heeft vandaag in het kort geding van LTU tegen de Westduitse regering definitief bepaald, dat de wekelijkse chartervlucht van LTU naar Curacao stopgezet moet worden.

De LTU had een kort geding aangespannen tegen de bondsregering om de aanvankelijk verleende, maar later weer ingetrokken toestemming voor een wekelijkse vlucht naar Willemstad, alsnog weer verleend te krijgen. De luchtvaartautoriteiten in Bonn hadden die toestemming in tweede instantie ingetrokken, omdat Venezuela, bevreesd voor afroming van de eigen Europese toeristenmarkt als gevolg van de wekelijkse LTU-vlucht, had gedreigd de landingsrechten van de Westduitse luchtvaartmaatschappij Lufthansa op de Venezolaanse luchthavens op te schorten.

MUZIEKBAND

ICT, die tezamen met de LTU voor de organisatie van de charters zorgt, weet net als verleden week niets van de uitspraak. Dit vertelde gisteravond de heer Kusters. Hij vertelde die middag nog contact te hebben gehad tezamen met de LTU-vertegenwoordiger de heer Frans de Ridder met Duitsland. Dat is geweest om twaalf uur Antilliaanse tijd, wat zes uur Duitse tijd is. Daarbij werd hem niets meegedeeld over een gerechtelijke uitspraak. ,,Het lijkt me toch sterk als ze mij dan niets vertellen".

Hij zei daarentegen wel aan hem is meegedeeld dat op de vlucht van 1 januari een muziekband meekomt die 700 kilo aan instrumenten meeneemt. Desgevraagd vertelde hij dat dit geen problemen zou opleveren bij de Douane. Waar de band voor kwam weet de heer Kusters niet. Op diezelfde 1 januarivlucht, die dus in feite verboden zou zijn, moet de staatssecretaris van Rijnland-Westfalen de heer Nehrling terugvliegen.

VIASA-TICKET

Over de afgelopen maandag uitgevoerde eerste vlucht zei de heer Kusters dat er gevallen zijn geweest van mensen die op allerlei manieren hebben geprobeerd door te reizen naar Venezuela. Dit werd hen niet gemakkelijk gemaakt. Het betrof volgens hem overigens maar ongeveer vijf man, die ook een reis met de ferry hebben geprobeerd te maken. Vreemd noemde hij de zaak van een Venezolaan die in Duitsland studeert en met de LTU was meegekomen. Hij beschikte al over een ticket van de Viasa om door te vliegen naar Caracas, maar werd door het grondpersoneel van de ALM in eerste instantie geweigerd. Naderhand is hij toch op de een of andere manier doorgevlogen. Hij zei vernomen te hebben van negen mensen die zonder hotelreservering op het vliegveld in Dusseldorf werden geweigerd op het vliegtuig.

Op eerste kerstdag wordt de twee LTU-vlucht op Curacao verwacht.

WILLEMSTAD – In de winkels heerste tot vanmiddag een enorme drukte in verband met de laatste voorbereidingen die getroffen worden voor de komende feestdagen. Bij de kassa's werden dan ook een lange rij wachtenden gesignaleerd met karretjes vol met allerlei spul. Tegen de avond werd de drukte minder dan aanvankelijk verwacht was.



Verkiezingen op Saba eind april

WILLEMSTAD – Eind april worden de eilandsraadsverkiezingen gehouden op Saba. Zo meldt het blad Saba herald. Daarin wordt nog meegedeeld, dat men de WIPM-campagne kan steunen met het kopen van “T-shirts maar ook kan men een donatie overmaken bij de hoofdredacteur van Saba herald, ged. Will Johnson.

Kerstvieringen voor Antillianen in Nederland

WILLEMSTAD – Rond de kerstdagen zijn in een aantal plaatsen in Nederland voor de daar wonende Antillianen een kerkelijke viering georganiseerd. Blijkens een mededeling van de aalmoezenier voor de Antillianen pater J. Boex is er een misviering op de volgende dagen in de volgende plaatsen op zondagmiddag, 24 december in Rotterdam om één uur, in Den Haag om negen uur 's avonds, in Amsterdam om elf uur 's avonds, om half elf 's avonds in Tilburg, om middernacht in Maastricht om één uur, in Weert om elf uur 's morgens op eerste Kerstdag en op tweede Kerstdag in Zutphen om één uur 's middags.

Onzeker

(Vervolg van pag. 1)

bedacht te worden aan de ongetwijfelde toename in het aantal gevallen van diefstal en inbraak, de ongenoteerde aanrijdingen, ruzies die beslecht worden en tal van andere situaties waarvoor normaliter de politie te hulp wordt geroepen. De politiebond heeft laten weten dat nog niet alle kruit verschoten is. Het is te hopen dat daar ook geen reden toe zal zijn. Tijd om de zaken te regelen voordat het eigenlijke kerstfeest aanbreekt is er in dit weekeinde. Wanneer dat evenwel niet gebeurd gaan de Antillen een uiterst moeizaam en onzeker kerstweekeinde in. Een minder prettige constatering aan de vooravond van deze christelijke feestdagen.

Actie afgewend bij douanekorps

WILLEMSTAD – Tijdens een bespreking gistermiddag tussen de Abvo, de dienstgroep douane, minister Max Croes van Financien, premier Rozendal en de afdeling PZ, is het tot een accoord gekomen tussen de partijen. Hiermee is een actie van het douanekorps afgewend.

Het accoord hield onder meer in dat de douane-ambtenaren die in 1977 waren gepasseerd door een keuze-bevordering, nu wel volgens de positie op de ranglijst zullen worden bevorderd. Reeds het vorig jaar protesteerde de douane op Curacao toen bekend werd dat een 11-tal ambtenaren op Aruba bevorderd waren, volgens het korps op Curacao, op politieke gronden.

De rechtzetting van de bevorderingen zal geschieden ingaande de datum die bepaald is volgens de ranglijst. Voorts kreeg de dienstgroep douane gistermiddag de garantie van de centrale overheid dat de doorstromingskansen van de ambtenaren die lokaal een studie hebben gevolgd, gehandhaafd zullen blijven. Er ontstond onvrede in het korps om de gelimiteerde promotiekansen van lokaal afgestudeerden door de in Nederland afgestudeerde ambtenaren.

De dienstgroep verklaarde zich in principe accoord een ,,zwevende rang" te zullen respecteren voor de ambtenaren die een studie in Nederland hebben gevolgd.

Rechter acht belediging bewezen

Dokter De Windt wint kort geding

WILLEMSTAD. – Dokter H.L. de Windt is door de rechter in het gelijk gesteld via het kort geding dat hij had aangespannen tegen de vakbond CADMU en de heer V. Janga. Deze hadden een persconferentie georganiseerd waarbij ernstige beschuldigingen aan het adres van dokter De Windt werden gericht in verband met de wijze waarop hij het zieke zoontje van de heer Janga zou hebben behandeld. Dokter De Windt voelde zich in zijn eer en goede naam aangetast door de uitlatingen gedaan tijdens deze persconferentie. Via zijn advocaat eistte hij intrekking van de beschuldigingen in de vorm van een advertentie. De rechter heeft nu in zijn uitspraak deze eis ingewilligd en bepaald dat in alle plaatselijke dagbladen door de heer Janga en de CADMU publiekelijk verklaard moet worden dat hun beschuldigingen onjuist waren. Tevens zijn zij veroordeeld tot betaling van de kosten van het geding.

De overwegingen van de rechter die hebben geleid tot deze uitspraak kwamen er in grote lijnen op neer dat: "de mededelingen van gedaagden aan de pers inhouden, dat dokter De Windt ervan wordt beschuldigd het zieke zoontje van de heer Janga onzorgvuldig te hebben behandeld. Door grove beroepsfouten zou hij het kind naar de rand van het graf hebben gesleept, terwijl hij er niet aan mee heeft willen werken, dat het kind voor verdere behandeling naar Colombia zou gaan.

Voor de rechter was het een vaststaande zaak dat door dit alles de goede naam van dokter De Windt als mens en als medicus ernstig is aangetast. Want hoewel de gedaagden meenden dat hun kritiek juist was en dat het niet hun bedoeling was te beledigen, meent de rechter in zijn vonnis dat in deze zaak grote zorgvuldigheid in acht genomen had dienen te worden, ook omdat in dit geval niet alleen de reputatie van één persoon geschaad wordt, maar van de gehele medische stand op Curacao.

TUCHTCOLLEGE

Volgens het standpunt van de rechter hadden de heer Janga en de CADMU hun klachten kunnen deponeren bij het medisch tuchtcollege of de officier van justitie óf ze hadden een civiele procedure kunnen aanspannen. Deze wijze van beschuldigen via een persconferentie zou alleen gerechtvaardigd zijn geweest wanneer de juistheid ervan onomstotelijk vast zou staan. Nu zijn weliswaar enkele feiten aangeboden, maar tegelijkertijd is gezegd dat niet bewezen kan worden dat de behandeling door dokter De Windt inderdaad verkeerd is geweest, aldus de rechter in het vonnis.

Tamelijk veel waarde hecht de rechter aan een verklaring van professor Beks, hoogleraar in de neuro-chirurgie aan de rijksuniversiteit te Groningen, waarin beweerd wordt dat er niets aan de behandeling van dokter De Windt aan te merken viel.

Conclusie van de rechter: De mededelingen waren wel degelijk beledigend, terwijl de juistheid van de beschuldigingen niet aannemelijk is gemaakt.

Mochten gedaagden nalaten via de dagbladen aan de veroordeling van de rechter te voldoen, dan moeten ze voor iedere dag van in gebreke blijven een dwangsom van 250 gulden betalen.

Audrey Palmer CTA-directrice

WILLEMSTAD – Bij de Caribbean tourism association (CTA) is mevrouw Audrey Palmer Hawks benoemd als executive director. Zij volgt als zodanig Peter Morgan op. Mevrouw Palmer is gedurende vier jaar PR-director van de CTA geweest. Voordien was zij senator en ook minister van Toerisme voor Grenada. Zij is op deze post de eerste in het Caribisch gebied geborene die deze functie bekleed en ook de eerste vrouw. De CTA bestaat nu 27 jaar en telt 22 leden

Juridische positie labiel

SVB-personeel overweegt actie

WILLEMSTAD – In een telegram aan de minister van Arbeidszaken, H.Spencer, heeft de ABVO om een spoedvergadering verzocht op woensdag 27 december om tien uur 's morgens, inzake de problematiek bij de Sociale Verzekeringsbank. Het resultaat van de besprekingen op woensdag zal uitmaken of er acties zullen worden ondernomen bij de SVB, aldus het telegram.

ABVO-voorzitter, Frits Brito, vertelde de Amigoe dat het SVB-personeel al niet langer van het bestuur aanneemt dat er over de problematiek bij de bank besprekingen gaande zijn. Hij vertelde dat het bekend is dat de SVB gebruikt wordt door alle regeringen om er politieke benoemingen in onder te brengen, met een arbeidscontract.

De juridische positie van deze ambtenaren is erg labiel, terwijl volgens de ABVO-voorzitter het contract van de ene dag op de andere kan worden opgezegd. De heer Brito zei dat de personeelsleden in kwestie zonder enige zekerheid omtrent hun toekomst werken en dat de ABVO ervan uitgaat dat er een beslissing moet worden genomen door de centrale regering of de personeelsleden nu als ambtenaren in dienst worden genomen of niet. "Het standpunt van de bond in deze is dat als eenmaal iemand in dienst is genomen bij de overheid, dit niet op een wankele basis dient te geschieden", aldus de heer Brito.

Desgevraagd vertelde hij dat de bond principieel tegen politieke benoemingen is, omdat dit altijd frustraties veroorzaakt bij het overige ambtelijk personeel.

De ambtenaren die vanwege hun politieke kleur benoemd zijn, vallen meestal in een hogere schaal dan de overigen die het eigenlijke werk moeten verzetten. "Dit ervaren de ambtenaren als een onrecht", zo stelde heer Brito.

Hij zei dat het standpunt van de bond niet in tegenstrijd is met de pogingen om te bemiddelen bij de SVB omdat het hier personeelsleden betreft die recht hebben op een bestaanszekerheid. Wel is het zo dat een ambtenaar, eenmaal in dienst genomen, niet de carrièremogelijkheden mag belemmeren van de overige ambtenaren, zo vond de ABVO-voorzitter.

Hij vertelde dat het SVB-personeel het gevoel heeft verwaarloosd te worden door de regering en niet langer van de bond wil accepteren dat geduld moet worden uitgeoefend. Hij bevestigde dat het personeel van de Sociale Verzekeringsbank de vergadering van woensdag met minister Spencer zal afwachten om te beslissen of er actie zal worden gevoerd of niet.

WILLEMSTAD – Bij landsbesluit van 7 november (PB 328) is de instructie voor de raad van bestuur van de Bouwcredietbank gewijzigd. Het gaat hierbij om het presentiegeld van honderd gulden per maand aan de voorzitter en de leden van deze raad, van welk presentiegeld het lid, dat tevens secretaris is wordt uitgesloten Het presentiegeld komt ten laste van de middelen van de bank.

PRETTIG KERSTFEEST en GELUKKIG NIEUWJAAR

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Steeds gaarne tot Uw dienst....





Our wish to you this joyful Holiday Season is as old as St. Nick and as sincere as the spirit of his smile - Merry Christmas!

TOPS Breedestraat (P) 25
Phone 12038

DE RAAD VAN MINISTERS

Wenst de Bevolking van de
Nederlandse Antillen
een

ZALIG KERSTFEEST



GOBIERNU DI KORSOU

konsiente di e aspirashonnan di nos komunidat ta desea ku pas i trankilidat lo reina den nos tur i konsekwentemente na nos dushi isla den e temporada di pasku di nasementu i tambe den henter 1979.

FELIS PASKU

I

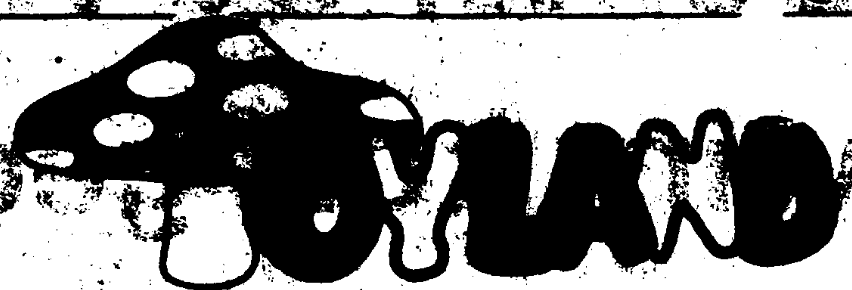
PROSPERO AÑA NOBO

Na esnan ku ta yuda ehekuta su enkargo, esta tur empleado publiko, danki i tur kos bon.

Gezaghebber,
Mr. Ornelio Martina



Secretario,
Raymundo Goeloe, interino



geeft nu
25% korting
op alles wat u daar koopt.



Schottegatweg Oost 104

CHRISTMAS DINNER



FORT WAAKZAAMHEID TAVERN

FLORIDA SEAFOOD COCKTAIL or PATE ON TOAST
CREAM OF VEGETABLE SOUP or CLEAR ASPARAGUS SOUP
GLASS OF WINE
ROCK CORNISH HEN WITH STUFFING or
TOURNEDO A BAYHELDER
DAUPHINE POTATOES
GRILLED TOMATOES PROVENCIAL
CAULIFLOWER A LA POLONAISSE
☆
FRESH BAKED X-MAS CAKE WITH BRANDY SAUCE or
DANEMARK ICE-CREAM
☆
COFFEE or TEA
☆
Afl. 45.— p.p. (excl. 10%)

CHILDRENS MENU:

GLASS OF COCA COLA
☆
SOUP
☆
STEAK OR CHICKEN
☆
ICE-CREAM
☆
Price: Afl. 12.50 (excl. 10%)

Seru di Doshi tel.: 23633 for reservations

Tasty Freeze Cafetaria
Weekend Special
Roastbeef, Pork cutlet, arroz moro

CAPITANA
CARACASBAAIWEG
CURAÇAO, N.A.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege is voornemens bij voldoende deelneming op 22 januari 1979 wederom aan te vangen met een avondcursus ter opleiding voor het diploma Middelbare Bedrijfsadministratie (M.B.A.).
Toelatingseisen:
het bezit van het Praktijkdiploma Boekhouden of Handelskennis L.O.
Gegadigden kunnen zich vanaf 3 januari 1979 tot en met 15 januari 1979 tijdens kantooruren wenden tot de Afdeling Onderwijs & Kultuur, Scharlooweg, kamer 7 onder overlegging van het vereiste diploma c.q. cijferlijst.
Het cursusgeld bedraagt fl. 20,— per maand (personeel in dienst van de overheid of semi-overheidsinstanties zijn van het cursusgeld vrijgesteld).

Zelbo Meubelen
Hancock Redwood
Salon Meubilair
Tienerkamers
Hang en Legkasten
Zelfbouw pakketten
Zit en Slaapkamers
en nog veel meer.
Alles tegen redelijke prijzen
In de Promenade Tel. 36199
Met totaal voor een Meubilering.

...GENDA ARUBA

...E NUMMERS op Aruba ...ks verkrijgbaar bij:

...JESTAD: Zepp Wever, ..., La Fama, Popular, ... en Piet Sodafountain;

...ICOLAS: Nicolas store.

...t stores in Aruba Carib-...en Sheratonhotel, Van ...n Americana en Holiday ...ugstore.

...tooruren: 08.15-.../14.00-17.30 uur; zaterdag ...-10.00 uur.

...on: 4333, 4334, 4335. ... spoedgevallen na kantoor-...1639, 2316 en 2950.

...ek. nr.: 248-1 Barclay's

...entrale: 24 uur per dag, ...2116 of 1604.

...TIE: 4555
...RMCENTRALE: 4255

★★★

...COPEN
...stad
...ard theater: 20.30 Jesus ...aret part I (14 jr); 24.00 ...cre time (18 jr)
... 20.30 Herbie goes to ... carlo (all); 22.30 Blue ...(18 jr)
...ASHI
... inn: 20.30 en 24.00 The ...(14 jr)
...NICOLAAS
...pal: 20.30 Wages of fear ...: 24.00 The sicilian cross

GELE KRUIS: ...stad: tel.: 3168; Noord: ...3425; Sta Cruz en ...ra: tel.: 8288; Savaneta ...razil: tel.: 7020; San ...as: tel.: 5906; Tijdens ...oruren: Dakota, ...traat 27, tel.: 4444.

...CA'S: Oranjestad: ..., tel.: 1080; San Nicolaas ...icas, tel.: 5119

...TREGELING
...OREN Oranjestad, Sta ... Paradera en Noord; ...uren: zat. en zondag van ...9.30/17.30-18.30 uur, ... J.C. Frederiks, ...weg 27, tel.: 4484; San ... en Savaneta dokter ...Ponse, Savaneta 271-A, ...33.

★★★

...KEINDEDIENST
...ts
...aterdag 12.00 uur t/m ...g om 08.00 uur gelieve ...ste dr. Horacio Oduber ...uis op te bellen, tel.:

★★★

...ZIETEHUIS
... voor ... [illegible] ... en de ... [illegible] ... en ...dikant Baljet.

...PEN
...orstellingen

★★★

...DAG
...OPEN
...ESTAD
...rd theater: 20.30 Jesus ...areth part 1 (14 jr); ...20.00 The streetfighter

...SHI
...nn: 20.30 Passion for ...(14 jr)
...NICOLAAS
...al: 20.30 Death wish (18

★★★

In cao van Casino Aruba nv:

Per jaar 313 werk dagen gegarandeerd

ORANJESTAD — Een nieuwe cao voor de duur van een jaar is gisteren getekend tussen de FTA en het Casino Aruba nv in het Aruba Caribbean hotel. Overeenkomstig de nieuwe cao ontvangen de werknemers met meer dan twee dienstjaren, werkdagen per jaar voor werknemers met meer dan twee dienstjaren, werk op officiele feestdagen wordt gecompenseerd met 250 procent van het loon, op carnavals zondag is dit 150 procent van het loon. Per jaar 22 vakantiedagen, een bonus gelijk aan 18 dagen werkloon, een pensioen spaarfonds waarin de werknemer 50 gulden stort en het casino 20 gulden.

Werknemers die gedurende één jaar niet ziek worden ontvangen vier extra dagen met loon. Het casino wordt op 31 december om 8 uur 's avonds gesloten.

De cao duurt van 1 december 1978 tot 30 november 1979. De ondertekenaars van de cao waren Alex Eduardo, Thomas Geerman (namens het casino), Calin Lacle, Nicolas Sapuano en Clarence Richardson (FTA).

Pauselijke mis rechtstreeks op tv

ORANJESTAD — Morgenavond om 7 uur zal TeleAruba een direkte uitzending verzorgen van de jaarlijkse pontificale mis, die door paus Johannes Paules II in de Sint Pieter basiliek te Rome opgedragen wordt, als nachtmis. Het is voor het eerst in de geschiedenis dat deze pontificale mis via satelliet naar de hele wereld uitgezonden wordt. De uitzending is onder auspicien van Associated transport company.

Twee jaar voor doodslag

ORANJESTAD — De 45-jarige man L.C. die te San Nicolas zijn echtgenote met een mes dodelijk had verwond, is vrijdagmorgen veroordeeld tot een gevangenisstraf van 2 jaar met aftrek. De eis van de officier was 4 jaar met aftrek.

De rechter hield in zijn vonnis rekening met de omstandigheid dat het slachtoffer onder meer op grove wijze misbruik had gemaakt van het vertrouwen van beklaagde en dat het slachtoffer liet blijken dat zij niet uit liefde was getrouwd met beklaagde, maar om de [illegible] nationaliteit te verkrijgen. Voorts dat het slachtoffer sexuele relaties onderhield met andere mannen, terwijl zij dit aan beklaagde weigerde.

DINSDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 Jesus of nazareth part 1 (14 jr); Rialto: 20.00 The streetfighter (14 jr);
BALASHI
Drive inn: 20.30 Passion for danger (14 jr)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Death wish (18 jr)

★★★

DIVERSEN
SPORT
KERSTDUIKTOCHT
11.00 start duiktocht voor scubaduikers naar het wrak "Antilia" bij Malmok. (na afloop prijsuitreiking)

★★★

KERSTDIENSTEN
(24 dec.)
TANKI LEENDERT: 09.00 [illegible] 20.00 plechtige kerstviering ...
ORANJESTAD: 24.00, 08.30, 10.00, 11.30 en 18.00
NOORD: 24.00, 09.00 en 18.00
SANTA CRUZ: 24.00, 05.00, 08.00 en 10.00
PARADERA: 24.00, 11.30 en 17.30
DAKOTA: 24.00, 08.00 en 10.00
SAVANETA: 24.00, 10.30 en 17.30
SAN NICOLAS: 24.00, 08.30, 10.00 en 18.00
EMANUELKAPEL: 24.00, 09.00
BRASIL: 24.00, 09.00 en 17.00

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
(24 dec.)
ORANJESTAD: 23.30 kerstnachtdienst ds. Ho Ten Soeng
SAN NICOLAS: 19.00 kerst[illegible] jeugdleden

★★★

(25 dec.)
ORANJESTAD: 10.00 ds R.F. Snow
PIEDRA PLAT: 10.00 ds H. Hessen
San NICOLAS: geen dienst

★★★

Stand van zaken Sabaanse projecten

WILLEMSTAD — Het hospitaal-project heeft enige moeilijkheden ondervonden, met de Mr Scenery weg zal het na het afwerken van de eerste hoek wel sneller gaan en naar verwachting zal eind februari het werk beginnen aan het nieuwe Technische centrum, dat in het vroegere hospitaal wordt onderge-bracht. Zo meldt het blad Saba herald in een artikel dat weergeeft hoe de stand van zaken is met een aantal Sabaanse projecten.

Het plan voor het waterreservoir te Fort Bay is gewijzigd toen onlangs enige deskundigen van Curacao, mede in verband met het Mount Sceneryproject op Saba waren. Sinds het begin van het waterreservoir plan, aldus Saba herald, is van Sabaanse zijde de ingenieurs verteld dat het dak dat men op dit reservoir wilde bouwen nonsens was en dat op Saba waar de overheid weinig of geen land tot zijn beschikking heeft, zaken als waterreservoirs zo gebouwd moeten worden dat er bovenop gebouwen geplaatst kunnen worden zoals dit in Windwardsside gebeurde waar men in staat was een bibliotheek en een kliniek boven een waterreservoir te bouwen. Men zag de noodzaak van veranderingen in het Fort Bay-plan in en we hopen nu maar dat de goedkeuring afkomt, aldus Saba herald.

Het hospitaal-project ondervond enige stagnatie maar marcheert nu zoals het moet. Een kostbare vertraging is het gevolg geweest van gebrek aan belangstelling van de kant van de architect en het stagneren met de materiaal voorziening. Hopelijk komt men eind januari klaar ondanks de feestdagen welke voor de deur staan en de eventuele gevolgen van het feestvieren. De overheid heeft dit project ondernomen voor de werkgelegenheid, maar daarvoor bestaat kennelijk niet allerwege waardering stelt Saba herald vast.

De industriehal vordert heel goed. Lof verdient hierbij Kenneth Every die de leiding van dit project heeft en ook zijn mannen. Problemen ondervond de Mt Scenery weg bij de hoek van deze weg. Men heeft een compressor aan laten rukken om de werknemers te helpen.

Het ziet er naar uit, dat het niet lang meer zal duren voordat het vliegveld electriciteit zal hebben evenals de nieuwe industriehal. Vier nieuwe schoolbussen zijn gearriveerd, een nieuwe brandweerwagen van 65 mille is besteld. De leerlingen van het Technische centrum zij n bezig met de bouw van een overheidsgarage bij de vroegere openbare school in The Bottom. Tot zover het overzicht in de Saba-herald.

Leysner geslaagd voor volleybal trainer in Ven.

ORANJESTAD — De heer Rudy Leysner van het eilandelijke Sportbureau heeft onlangs te Caracas met succes een cursus voor volleybal trainer gevolgd. De cursus voor graad 1 werd gegeven door de internationale volleyball federatie. De kandidaten werden gedurende de tien dagen durende cursus onderworpen aan zowel een theoretisch als praktisch gedeelte. Aan de cursus namen 40 kandidaten uit Latijns Amerika deel. Enige jaren geleden behaalde de heer Leysner reeds het diploma als internationale volleyball-scheidsrechter.

Geen verkiezing volgend jaar

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense weekblad New Age, verdwenen er veel [illegible] worden er volgend [illegible] verkiezingen gehouden [illegible] op Sint Maarten of [illegible] op de aanvankelijk bestemde datum kan worden gehouden. Dit als gevolg van het feit, dat het kiezers-register niet up to date is en niet op stel en sprong in orde gebracht kan worden. Er zouden ook bescheiden gemist worden bij de afdeling Verkiezingen. New Age zegt dat men geen bevestiging van een en ander kon krijgen.

Boete voor politiele mishandeling

ORANJESTAD — "De rechter veroordeelde vrijdagmorgen de twee politieagenten H. en B. tot geldboetes van respectievelijk 200 gulden, waarvan 100 gulden voorwaardelijk, en 150 gulden, waarvan 75 gulden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar. De rechter achtte mishandeling met gebruikmaking van wapen op de man A.B. tijdens de cumba-wedstrijd in het Wilhelminastadion, bewezen. De officier had tegen beide beklaagden een geldboete van 200 gulden geeist.

Commentaar Valhelm

AFGELOPEN ZONDAG vond een jonge [illegible] de dood, toen hij vanaf de [illegible], die hij bestuurde, werd [illegible]. Hoogstwaarschijnlijk had deze jongeman het [illegible] er af kunnen brengen, indien hij een valhelm had gedragen.

Opnieuw bewijst dit gebeuren hoe onverantwoordelijk het niet alleen is om zonder valhelm te rijden, maar ook hoe onverantwoordelijk het is dat Aruba nog steeds geen aan de tijd aangepaste verkeerswetgeving heeft, waarbij een valhelm — zoals op Curacao reeds het geval — verplicht wordt gesteld. Wij geloven dat in deze tijden van onveiligheid geen verstandig mens op Aruba bezwaren zal hebben, dat een dergelijke verplichting wordt ingevoerd.

Wij hopen niet dat de overheid wacht totdat de gehele nieuwe wetgeving klaar is, dat kan — uit ervaring van de afgelopen jaren — nog wel jaren duren. Men dient zonder uitstel de eilandsraad een aanvulling in de huidige wetgeving voor te leggen, waarbij men dan tevens kan regelen dat parkeren op het trottoir — iets wat alleen op Aruba straffeloos schots en scheef kan gebeuren — verboden wordt. Goed voorbeeld doet goed volgen, dat geldt zeker voor de overheid ten aanzien van de verkeerswetgeving die [illegible] worden.

Vonnis in marihuana zaak: van vrijspraak tot twee jaar

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen deed de rechter uitspraak in de marihuana-zaak te Pos Chiquito, waar in een woning een partij van 67 kilo marihuana in beslag werd genomen. Hoofdbeklaagde M.W. werd conform de eis van de officier veroordeeld tot 18 maanden met aftrek. Zijn broer J.W. kreeg 20 weken, waarvan 9 weken voorwaardelijk met aftrek en proeftijd van 2 jaar. Aangezien de beklaagde reeds 11 weken in voorarrest zat, mocht hij gisteren reeds huiswaarts keren. Tegen hem had de officier 9 maanden, waarvan 6 maanden voorwaardelijk, geeist. De vrouwelijke beklaagde K. gehuwd met beklaagde J.W. werd vrijgesproken omdat niet bewezen werd, dat zij met opzet marihuana in haar bezit had. Een paar weken geleden eiste de officier een maand onvoorwaardelijk.

Dra Dougle in brochure Buurtcentrum Groot Kwartier:

Buurthuiswerk wordt steeds belangrijker

WILLEMSTAD — Het Buurtcentrum werk mag zich gelukkig prijzen gedragen te worden door een groep nimmer opgevende idealisten. Ondanks de relatief geringe hulp welke zij van anderen ondervinden. Bij hun zware taak het bevorderen van het sociale en educatieve peil van hun buurt — bestaat dit werk toch maar. Zo stelt mej. dr B.E. Dougle van het bureau Welzijnszorg vast in haar bijdrage aan de brochure van het Buurtcentrum Groot Kwartier, welke brochure als titel heeft meegekregen. Triomf van het particulier initiatief. Zij wijst er op dat er geen overheidsbeleid bestaat dat deze idealisten daadwerkelijk steunt.

Met name de financiele problemen zijn daarom een blijvende zorg voor het bestuur. Het zou ideaal zijn als er voor deze problemen eens een oplossing werd gevonden. Eenieder is er van overtuigd, dat juist in deze tijd van toenemende werkloosheid, in feite een crisistijd, er van het buurtcentrumwerk veel te verwachten is wat betreft de opvang van de sociale problemen, welke met een crisis-tijd samenhangen, zowel voor de jeugd als voor de ouderen. Het buurtcentrumwerk zal een steeds belangrijker taak kringen in de totale welzijns zorg, aldus drs Dougle.

Dit werk komt de gehele gemeenschap ten goede, zo stelt zij nog vast. En daarom verdiend hij ook de volle steun, zowel moreel als feitelijk. In een bijdrage van het bestuur wordt erkend, dat er nog steeds wel moeilijkheden zijn, maar van de andere kant ziet iedereen ook steeds meer het belang van een goed functionerend buurthuiswerk in. De subsidie van de overheid is echter nog steeds vrij gering. Daarom heeft men de bijdrage van de donateurs nog harder dan ooit nodig. Het BC Groot Kwartier gaat door en blijft hopen op iedere medewerking, aldus het bestuur. In deze bijdrage wordt nog gememoreerd hoe het vijftien jaar geleden begon op initiatief van de heren E. Faries, H. Getrouw en P. Walter. Daaruit is een centrum voortgekomen, dat echt een middelpunt is van vrijetijdsbesteden en van vormingswerk voor jongeren en volwassenen. Het gaat niet alleen om een prettige tijdpassering, maar velen worden er geholpen bij het zich bewust worden van hun sociale kansen en verplichtingen.

Zondagmorgen dienst in Wilhelm. tehuis

WILLEMSTAD — In het Koningin Wilhelminatehuis wordt zondagmorgen om half tien een kerkdienst gehouden met als voorganger dominee R.E. van Buiren. Voor de rest zijn er zondag- en zondagavond geen kerkdiensten van de Verenigde protestantse gemeente op Curacao tenzij de Kerstnachtdienst van elf uur op het Fortplein.

Verjaardag van Portugees centrum

WILLEMSTAD — Op tweede Kerstdag viert de Centro recreativo Portugues zijn tiende verjaardag. Dit gebeurt met een ontvangst en feest van acht tot twaalf uur 's avonds.

Lustrum-viering uitgesteld van BC Groot Kwartier

WILLEMSTAD — De viering van het derde lustrum van Buurtcentrum Groot Kwartier is uitgesteld tot begin volgend jaar. Men wilde namelijk vóór de viering het gebouw aan het Caribenplein volledig restaureren, maar het geld dat hiervoor nodig was, kwam pas onlangs af. Men is meteen met de werkzaamheden begonnen.

Met het oog op dit lustrum is inmiddels een boekje verschenen waarin met het nodige foto-materiaal gedemonstreerd wordt wat er zoal gebeurt in dit centrum. Men blijft hopen op de medewerking van donateurs en andere belangstellenden. Zo blijkt uit een circulaire van het bestuur van de Buurtcentrum.

Gereformeerde kerk

WILLEMSTAD — De kerkdienst van half tien 's morgens van de gereformeerde Kerk te Mundo Nobo, zal zondag worden opgeluisterd met muziek van de band van het oorlogschip H.M. Friesland. Tijdens de dienst op maandagmorgen 25 december om half tien zal het Fortemkoor optreden.

Hierbij willen wij onze oprechte dank uitbrengen, aan **allen** die op welke wijze dan ook, ons hebben bijgestaan en hun blijk van medeleven hebben getoond, bij het plotseling overlijden en de teraarde bestelling van onze geliefde echtgenoot, vader, grootvader en schoonvader

Elias Hendrik Christiaan Essed

Mevr. de Weduwe L.J. Essed-Hennis
H.A. Essed
P.L. Essed en fam.
E.C. en M. Essed (Ned.)
E.J. Essed en fam. (Ned.)

Hierbij willen wij onze oprechte dank uitbrengen aan de **Kerkraadsleden** van de V.P.G., in het bijzonder **Ds Saraber**, voor zijn troostrijke woorden die voor ons een grote steun was in de droevige dagen na het plotseling overlijden van onze geliefde echtgenoot, vader, grootvader en schoonvader

Elias Hendrik Christiaan Essed

Mevr. de Weduwe L.J. Essed-Hennis
H.A. Essed
P.L. Essed en fam.
E.C. en M. Essed (Ned.)
E.J. Essed en fam. (Ned.)

[illegible]olitie onderbreekt actie

[illegible]ervolg van pag. 1)

[illegible]egedeeld, toen zij toch om [illegible] uur zich bij het Fort [illegible]sterdam meldden. Premier [illegible]endal herhaalde dit aan de [illegible]ere bestuursleden, die dit uit [illegible] eigen mond wilden horen [illegible]kbaar, want even later [illegible]amen ook zij. De regering is [illegible]eld hangende het intern [illegible]rleg in de bonden, te [illegible]chten. De bonds[illegible]tegenwoordigers legden uit [illegible] zij een mandaat hebben [illegible]egekregen van de leden [illegible]arin ligt opgenomen dat de [illegible]ties duren zolang geen [illegible]sluitsel is ontvangen over het [illegible]atificatie-verzoek. In verband [illegible]rmee werd vanavond om half [illegible]gen een algemene leden[illegible]rgadering belegd door de [illegible]nd in het AVVC-gebouw, [illegible]ar de reactie van de regering [illegible] discussie zou worden [illegible]teld.

De premier, zei bijzonder [illegible]eurgesteld te zijn in de [illegible]nier waarop besloten is tot [illegible]ie over te gaan. Toen hij [illegible]nmorgen de ondervoorzitter [illegible]rindongo aan de telefoon [illegible]eg heeft hij hem meegedeeld [illegible]t er een mogelijkheid was om [illegible]f uur in de middag te [illegible]gaderen. Voor de bond van [illegible]uba werden drie plaatsen [illegible]regeld met de ALM. [illegible]derhand legde de heer [illegible]rindongo hem uit dat de leden [illegible]ch hadden besloten vast te [illegible]uden aan hun ultimatum.

[illegible]OEN UNIFORM

Over de verzoeken voor een [illegible]atificatie zei de heer [illegible]endal: "Dat verzoek hebben [illegible] niet alleen gedaan. Er zijn [illegible]er van dergelijke verzoeken [illegible]nengekomen. En de afdeling [illegible] heeft ze in behandeling en is [illegible]ig met een evaluatie. Dus ze [illegible]bben nog geen ja of nee [illegible]hoord over dat verzoek". De [illegible]nier waarop tot een [illegible]reenstemming is gekomen [illegible]t de ABVO en Douane stelde [illegible] minister-president als [illegible]orbeeld voor de manier [illegible]arop tot overleg geraakt kan [illegible]rden. Hij zei dat de regering [illegible]omenteel geen stappen [illegible]rweegt, maar afwacht op de [illegible]ste plaats wat het resultaat [illegible]van de ledenvergadering.

Hij ontkende overigens dat er [illegible] oproep zou zijn aan de leden [illegible]n het Vrijwilligers Korps [illegible] (VKC), hoewel de radio [illegible] wel aankondiging van [illegible] [illegible]

[illegible] problemen kan geven, [illegible] die veel impulsieve [illegible]bruik kunnen maken van hun [illegible]pens. Bovendien is het [illegible]

minder gemakkelijk de politie te dwingen het werk te hervatten, aangezien de [illegible] politiemensen minder [illegible] bevelen opvolgen van hun superieuren dan in het verleden het geval was.

WAAIGAT

Waarnemers noemde de situatie in Punda vanavond enigszins beangstigend. Het was er veel stiller dan normaal en ook dan te verwachten was geweest. Van de kerstverlichting was bovendien de veel gefotografeerde lampenconstructie op het Waaigat niet aan. Bij de supermarkets was de drukte ook minder dan in de lijn der verwachtingen had gelegen.

De Water in Progreso:

WEINIG KEUS MET OPVANG MIGRANTEN

WILLEMSTAD — In een [illegible] waar [illegible] jaar na de tweede wereldoorlog de [illegible] woningnood nog steeds zo mensonterend schrijnend is, heeft men [illegible] keus bij het zich opstellen tegenover de opvang van migranten. Zo merkt A. de Water op in een korte beschouwing in het maandblad Progreso van de gelijknamige Antilliaanse stichting in zuidelijk Nederland, waar hij aandacht besteed aan de 1 november-maatregel en zijn gevolgen. [illegible] die datum werd de [illegible] opvang in pensions en [illegible]lijken van nieuw-aankomende Antillianen gestaakt.

De Water [illegible] naar aanleiding van die overheidsmaatregelen van het ministerie van Cultuur recreatie en maatschappelijk werk (CRM), [illegible] Antilliaanse stichting kan koppen bij elkaar [illegible] werd toen vanuit de stichtingen [illegible] welke het [illegible] vorm zou geven [illegible] welke [illegible] kreeg [illegible] Antilliaanse [illegible] [illegible]

heeft inmiddels onder meer een gesprek met CRM gehad.

De Water is van mening dat er nog hard geknokt moet worden om te bereiken, dat stichtingen meer mogelijkheden krijgen om de opvang van deze mensen zelf te kunnen verzorgen. Dit is door de [illegible] op zijn eentje niet te [illegible]. Daarvoor is het nodig dat iedere Antilliaan in Nederland er achter [illegible] en de commissie [illegible] geeft. De schijver is namelijk ervan overtuigd dat de betrokken Nederlandse overheidsinstanties steeds opnieuw met voorwaaren zullen komen en bij iedere vergadering opnieuw zullen vragen weer andere argumenten op papier te zetten voor er gepraat kan worden, terwijl men ondertussen zijn beleid, dat door de Antilliaanse stichtingen niet wordt onder schreven, rustig voortzet. Wij vinden, aldus De Water, dat een eerste opvang noodzakelijk blijft. Niet omdat we zo dol enthousiast zijn over de manier waarop tot voor kort de migranten werden opgevangen, maar er is nu eenmaal weinig keus in Nederland. Tot zover de beschouwing in Progreso.

Volgens Saba herald:

Teveel mensen van overheid afhankelijk

[illegible] Teveel [illegible] zodat [illegible] initiatief [illegible] blad [illegible] hoofd[illegible] [illegible] jaren [illegible] jaren. Saba [illegible] zestig [illegible] bevolking [illegible] mensen. Toen was [illegible] overheids[illegible] [illegible] [illegible]

miljoen gulden aan overheidsgeld. Hoofdredacteur Wil Johnson constateert bij een terugblik op het ten einde lopende jaar, dat dit weer een jaar was met volop werkgelegenheid. Maar we moeten ons wel voorbereiden op de toekomst, zo stelt [illegible]. Teveel mensen [illegible] verleden en zij laten alles op hun beloop en verliezen hun identiteit als individuen en ook hun initiatief om hun [illegible] overeind ter te houden. [illegible] zeggen, dat men [illegible] door de slechte jaren komt, aldus Saba herald.

Op Saba 13 duizend toeristen

WILLEMSTAD — Tot en met november dit jaar brachten 13.240 m[illegible] bezoek aan Saba. Va[illegible] kwamen er 6910 met de bo[illegible] met het vliegtuig. [illegible] duizend van de b[illegible] echte toeristen. [illegible] het blad Saba her[illegible] wordt ook bericht, [illegible] toeristenbu[illegible] duizend nieuwe [illegible] heeft ontvange[illegible] van Saba [illegible] be[illegible]stemming [illegible] herdruk van een e[illegible] van tienduizend e[illegible]

Kerst en Saba

WAT ZAL ik arm als ik ben, hem geven? Als ik een herder was, zou ik hem een lam geven. Wanneer ik een wijze was geweest, had ik mijn part aan hem gegeven. Wat zal ik arm als ik ben hem geven? Ik zal hem mijn hart geven. Zo schrijven de Sabaanse kinderen, Berverly Every en June Every in het blad van de Sacred heart school als hun gedachte over Kerstmis.

Er zijn ook andere opmerkingen te lezen van Sabaanse kinderen. Zo stelt Mavis Hassell vast dat zij zich met Kerstmis niet druk maakt over lekker eten of de nieuwe kleren. Zij houdt van Kerstmis, daar niet van. Kerstmis is een feest van de geschenken. Zij heeft eens een pop gekregen, schrijft Marvis en haar zuster kreeg er ook een.

Haar grootmoeder kuste Santa Claus en bleef toen met de poeder op haar gezicht zitten. Ook dat is Kerstmis.

[illegible] Hassell vindt dat Kerstmis een feest is omdat Jezus toen was geboren. Hij houdt ervan, omdat Santa Claus dan geschenkjes brengt.

En het is dan mooi om naar de kerk te gaan. Je krijgt ook geschenken. Op Kerstmis, zo is zijn boodschap, moeten we blij zijn en moeten we elkaar helpen.

Griffin Johnson heeft wat Kerstmis betreft iets anders op zijn hart. Hij zou graag ook dit jaar met Kerstmis een trip gaan maken zoals hem vorig jaar overkwam. Hij zou namelijk graag naar de VS gaan om daar Santa Claus te zien.

Paus definitief naar conferentie te Puebla

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft vandaag meegedeeld dat paus Johannes Paulus II volgende maand naar Mexico zal gaan voor het openen van de derde Latijns-Amerikaanse bisschoppenconferentie in Puebla. Sinds vorige maand circuleerden er al niet-officiele berichten over het bezoek. Het zal de eerste reis naar het buitenland zijn sedert de [illegible] Wojtyla uit Polen op 16 oktober de eerste niet-Italiaanse paus sinds 455 jaar geleden werd.

Op de jaarlijkse kerstbijeenkomst van kardinalen zei de paus: „Ik beloof, so God wil, naar Mexico te gaan om deel te nemen aan de derde algemene vergadering van Latijns-amerikaanse bisschoppen die in Puebla zal worden gehouden". De conferentie zal op 27 januari beginnen.

Mexico onderhoudt geen diplomatieke betrekkingen meer met het Vaticaan sedert de regering van president Benito [illegible] scheiding van kerk en staat, die ook in de grondwet is vastgelegd, leidde tot de breuk.

Maar naar verluidt zijn er in de afgelopen dagen „strikt particuliere" contacten over een bezoek van de paus geweest.

Paus Johannes Paulus zal voor zijn bezoek aan Puebla een mis opdragen in de basiliek van Onze Lieve Vrouw van Guadaloupe. De conferentie in Puebla, waaraan ongeveer 3.050 kardinalen, bisscoppen en deskundigen uit Latijns-Amerika zullen deelnemen, zal van 27 januari tot 12 februari [illegible] nog niet bekend.

Paus Paulus VI opende de vorige Latijns-Amerikaanse bisschoppenconferentie, die in 1968 in Medellin, Colombia werd gehouden.



Wishing happiness and peace to you!

MERRY CHRISTMAS

and

HAPPY NEW YEAR

HO SING LOY
KIMBERLY VAN MEEL
AGENCIES
(voorheen Tsu Agencies)

GREGGY VAN MEEL
PAPER CO N.V.
(voorheen Tsu Paper Company)

DECEMBER 24, 1978 — Christmas EVE

BALL ROOM - 8 P.M.
BUFFET DINNERS
MENU

- STUFFED ROLLED BREAST OF TURKEY
- HAM IN CHAMPAGNE
- SCALLOPS AND SHRIMPS IN WHITE WINE
- ROSE MARY WILD RICE
- CHILLED GREEN BEANS HOLANDAISE
- BUTTERED FINGER ROLLS
- MINCEMEAT FLAN
- MARBLED ENGLISH CREAM
- CHAMPAGNE COCKTAIL

US$25.— + 10% PER PERSON.

RAZA SOUL
SHOW AND DANCING

LA SERRE RESTAURANT:
XMAS DINNER:
MENU

- OXTAIL CONSOMME
- FOIE GRAS IN ASPIC
- STUFFED ROLLED BREAST OF TURKEY
- SAUTEED APPLES
- BRUSSELS SPROUTS
- PISTACHIO ICE CREAM
- CHRISTMAS SPICE COOKIE BIRDS
- CAFE

US$20.— + 10% PER PERSON.

MAIN ATRACTION:
ALFREDO VILLOLDO

DIXIE NIGHT CLUB
SPECIAL DISCO NIGHT
MINIMUM CHARGE US$10.—
TIME: 9 P.M.
SPECIAL ATRACTION:
xmas choir with xmas carolls in the hotel
for reservation: CALL 2128 — EXT. 2

TRIO HUASTECA

ARUBA CONCORDE HOTEL-CASINO

We wish you a Merry Christmas

MANAGEMENT

ARUBAN DAILY ENTERTAINMENT

Divi Divi beach hotel
For the ultimate in good cuisine
THE PARROT ROOM
FRENCH-AMERICAN CUISINE

Alfredo's
Ristorante Italiano
for BREAKFAST, BRUN
LUNCH and DINNER
at the Bali Ruti Beach Ho
COMING SOON!
BIG SURPRISES!!!

BEST ... STEAK I EVER TASTED!
Steakhouse Cattle Baron
On Mondays closed.
DAKOTA SHOPPING PARADISE
FOR RESERVATIONS CALL 2977/2202/2203

Aruba Sheraton Hotel & Casino
KENNY COLMAN
Dec. 27 — Jan. 17
Showtime:
8.30 - 11.30 p.m.
ARGENTINE EXPRESS

SAN NICOLAS
STORIA
genuine Chinese foo
& international dishe
in the center of
San Nicolas
Telephone 5132

EVERY SUNDAY
LIVE MUSIC
AT POOLSIDE
1:00 — 4:00 p.m.
PALM BEACH ROOM
ANTILLIAN FOLKLORIC
NIGHT FEATURING
COMBO TIPICO CARIBE
& FOLKLORIC SHOW
ENJOY YOUR ARUBA
SEAFOOD PLATTERS & DRINKS
Holiday Inn International Beach Resort

Nevada
Nevada

RIJSTTAFEL
DE LEKKERSTE GERECHTEN ZIJN VAN MOESJE NAGELE
ONZE INDISCHE KOKKIE
FLOATING RESTAURANT BALI
TEL. 2131 OF 3006
Open dagelijks van 12 a.m. t/m. 11 p.m.
en zondags van 4 p.m. tot 11 p.m.

Americana Aruba Hotel & Casino
STELLARIS — GOURMET DINNERSHOW
SPECIAL DISCOUNT PRICE
$ 15.55 p.p. plus 10% service charge by presenting this coupon to the Headwaiter when seated.
For reservations call: 4500.
ERNIE FIELDS

Talk of the Town
"PLAZA DI NEGOSHI"
Buyers and Sellers Mart, ever
weekday evening between
6 - 7 p.m. at
MOONLIGHT GRIL
beginning October 23rd.
Our Louis will be running th

Mr. John W.E. Eman
Announces the engagement
of his daughter:
KARINA
to Mr. Charles Francis Croes

Mr. & Mrs. Carlos F. Croes
Announce the engagement
of their son:
FRANCIS
to Miss Evava Karina Eman

December 21, 1978

BON PASCU
y
FELIZ AÑA NOBO
Staff y personal
RADIO CARINA FM
97.9 Mhz. Banda FM Canal 37
rcfm stereo
97.9 MHz canal 37 PJK 37
Radio Carina FM

[redacted]

ARUBA TRANSPORT COMPANY INC.

ATCO ta presenta Diadomingo awor dia 24 Dec. Bispo di Pascu, pa 7.00 or anochi, directamente for di Basilica di San Pedro na Roma e Misa Pontifical anual celebrá pa su Santidad Papa Juan Pablo II.

Esaki ta prome biaha cu e historico misa pontifical lo ser transmití via satelite pa henter mundo y por ser mirá via Tele-Curaçao y Telearuba Diadomingo anochi 7.00 or.

PAPIAMENTO
RESTAURANT
invites you for your Noel dinner
MENU DE NOEL 1978
Le consommé de tortue
aux profiterolles farcies au foie gras
★
Les petites langoustes de Miami
à la thermidor
Le filet de boeuf de Montfort
en brioche, sauce aux truffes
La Dinde de Noël farcie
aux marrons de l'Ardèche
La salade de laitue
au fromage frais et à la menthe
La Buche de Noël
Le moka Papiamento et
ses petits fours
$ 35.— plus 15%
We are open for Lunch and dinner on 25th and 26th Dec.
Jackets required for dinner.
For reservations call 4544
Merry Christmas

PAPIAMENTO
RESTAURANT
Open: 12.30 - 15.00 and 19.00 - 23.30
(at night jackets required). On Sundays closed

DRIVE-IN
December 23
at 8.30 & 12.00 p.m.
"THE DEEP"
Jacqueline Bisset
Nick Nolte
ENGLISH — SPANISH SUBTITLES
SUSPENSE — DRAMA
ADMISSION: 14 YRS
ENTRANCE: FLS. 3,00

boulevard theatre
December 23
at 12.00 p.m.
Midnightshow
"MASACRE ..."
... Nero
IN ENGLISH
ENTRANCE: FLS. 5,00
ADMISSION: 18 YRS.

DANKBETUIGING
Mijn ... dank aan ... die ... in Aruba, die van mijn Gouden Jubileum een onvergetelijke gebeurtenis hebben gemaakt.
Hierbij wens ik U ... vrolijk
Zalig Kerstfeest
en
Gezegend 1979
Zuster Teresita Chin-A-Pauw.

---

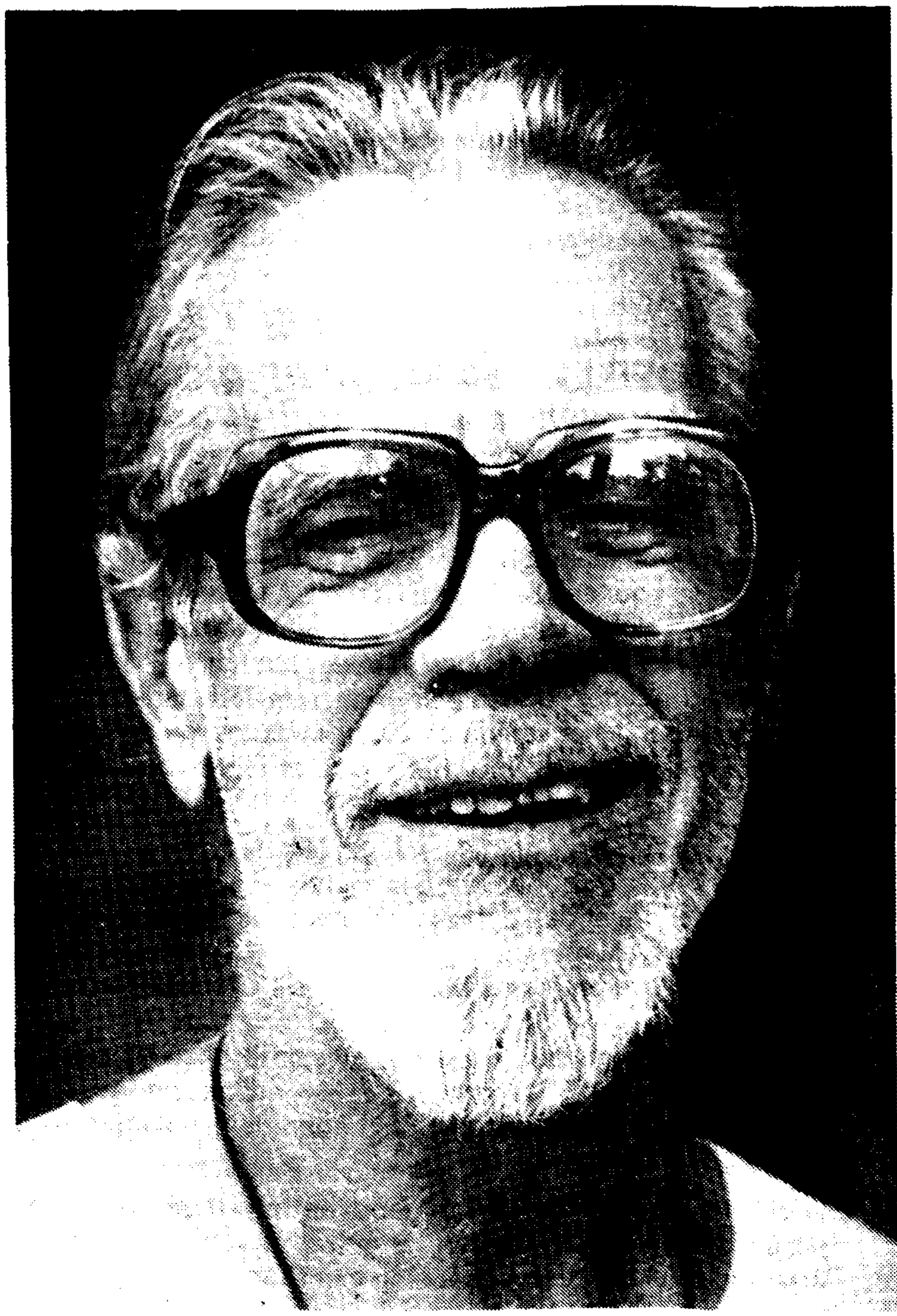
hi
BON PASCU
BON ANJA NOBO

Voorstudie niet rijp voor publikatie

WOORDENBOEK VAN PAUL BRENNEKER

DOOR DE INVLOED van andere talen ondergaat de woordenschat van het Papiamentu een voortdurende wijziging, in die zin dat voor bepaalde begrippen woorden uit die vreemde talen worden gebruikt, maar ook dat Papiamentse woorden vervangen worden door woorden uit andere talen. In het eerste geval is er een positieve uitbreiding van de woordenschat van het Papiamentu, terwijl in het tweede geval sprake is van een onnodige substitutie.

Vooral het Nederlandstalige onderwijs draagt ertoe bij dat de taalontwikkeling van kinderen wat betreft het Papiamentu gestagneerd wordt terwille van het leren van de vreemde taal, het Nederlands. Voor veel Papiamentse woorden die het kind dus niet kende toen het zes jaar oud was, komt in het taalgebruik na die leeftijd het Nederlandse ekwivalent voor, aangezien het kind op school díe woorden aanleert en niet de Papiamentse. Die Papiamentse woorden worden eventueel wel okkasioneel aangeleerd in het kontakt met Papiamentu-sprekenden. Doordat veel van die Papiamentu-sprekers waar het kind mee te maken krijgt in dezelfde situatie verkeren — namelijk dat hun taalgebruik veel invloed ondergaat van het Nederlands — wordt het hanteren van Nederlandse woorden bij het spreken van Papiamentu versterkt.



Dit is geen gezonde situatie, er ontstaat onnodige verwarring, de geschreven literatuur raakt relatief snel verouderd en het onderwijs wordt nog meer een chaos, doordat de kinderen die op den duur geen onderscheid meer kunnen zien tussen het Papiamentu en het Nederlands het systeem ook omgekeerd toepassen en Papiamentse woorden gebruiken bij het spreken van Nederlands. Ter illustratie van het bovenstaande geef ik een voorbeeld van een reeks woorden die in een les over de dierentuin op het bord kwamen te staan in een derde klas van de basisschool: gorilla, makaku, schildpad, krokodil, beer, patu, hert.

Om een wijziging van de taal m.b.t. de woordenschat tegen te gaan teneinde de toegang tot de ontwikkelingsfasen van die taal en de kultuur die daarmee verband houdt niet af te sluiten, is het vastleggen van die woordenschat een absoluut vereiste. Op het moment dat de gebruiker van de taal een begrip in taal moet uitdrukken en nergens het woord daarvoor kan vinden, zal hij naar een woord uit een vreemde taal grijpen. Zo wordt het vreemde woord verspreid en krijgt het de overhand, vooral ook doordat degenen die het woord de wereld inzenden zoveel invloed kunnen uitoefenen; omroepers, journalisten, leerkrachten.

MIL PALABRA

Paul Brenneker heeft wat betreft het vastleggen van de kultuur van ons volk bijzonder belangrijk werk verricht. Hij heeft zich nu het uitgeven van het boekje 'Mil palabra poko usá' specifiek bezig gehouden met de woordenschat van het Papiamentu en duizend woorden die op het punt stonden te verdwijnen, voor iedereen, de spreker en de schrijver, ter beschikking gesteld. Zonder te overdrijven kan gezegd worden dat elk soort woordenboek voor de taalgebruiker een kostbaar bezit is en wie goed zijn gedrag bij het opzoeken van een woord in een woordenboek observeert, zal ontdekken dat zijn aandacht voortdurend getrokken wordt door andere woorden en dat hij gefascineerd zoekt naar betekenis en herkomst van woorden.

De woorden in 'Mil palabra poko usá' voeren ons niet slechts naar de betekenis, maar roepen ook het leven met de sfeer van vroeger op. Het eerste woord al, 'Adelisia', doet ons in onze verbeelding belanden in de straten van Otrobanda, waar een oud vrouwtje, gekleed in een lange jurk, haar enorme blauwe thermosfles opent om voorzichtig een heerlijke 'li' tevoorschijn te toveren. ' Het woord 'térki' - knikker van klei - maakt je in gedachten weer een kind dat samen met anderen fanatiek in een kring rond een kuiltje staat om aan het knikkerspel deel te nemen. Wat zou je er nu niet voor willen geven om zo'n klei-knikker in de holle palm van je hand te kunnen houden!

Een woordenboek en vooral een etymologisch woordenboek blijkt dus in werkelijkheid veel meer te zijn dan een verzameling woorden, het is een blijvende keten in de natuurlijke ontwikkeling van een volk. Verdwijnt het zicht op die ontwikkeling, dan verdwijnt daarmee ook de mogelijkheid ons leven te voeden met de rijkdom van het verleden, de mogelijkheid om daaruit lering te trekken.

WAARDERING

Het feit dat Paul Brenneker onderzoek verricht op het gebied van de woordenschat van het Papiamentu is bijzonder toe te juichen, de manier en het moment waarop hij zijn bevindingen aan de buitenwereld presenteert is veel minder te waarderen.

Het boekje 'Mil palabra poko usá' vertoont alle kenmerken van een werk dat nog in het eerste stadium van bewerking verkeert; de woorden zijn opgetekend zoals de verzamelaar die heeft 'gehoord' en de betekenis die volgens de verzamelaar de juiste is staat vermeld. Het is echter evident dat de verzamelaar geen moeite kan hebben gedaan om zijn werk door andere deskundigen te laten verifieren, waardoor veel onjuistheden vermeden hadden kunnen worden.





Nu is het wel zo dat voorin het boekje het volgende opgemerkt wordt: 'Wil deze lijst beschouwen als een voorstudie die, na vele korrekties en aanvullingen eens zal moeten uitgroeien tot een volledige woordentolk'

Het woord 'eens' is bijzonder intrigerend: het impliceert een zeker goedpraten van de vele onjuistheden, terwijl de meeste gebruikers ervan uitgaan dat de verzamelaar werk levert dat af is.

PERTINENTE FOUTEN

Beginnen we met onze aandacht te richten op de betekenis die gegeven wordt voor verschillende woorden, dan kan gezegd worden dat er pertinente fouten gemaakt zijn. Achter het woord 'empaná' bv staat vermeld: 'een pasteitje zonder vlees'. Over het algemeen klagen de meeste mensen die een empaná kopen bij de een of andere snackbar dat er tegenwoordig zo weinig vlees in zit. De betekenis die in het boekje gegeven wordt is voor niemand geldig. Het woord ,biloria' moet zijn ,belorio' en de betekenis daarvan is algemeen ,wake', terwijl de beperking die in het boek gegeven wordt te stringent is. Als een ekwivalent van 'bónsbóns' wordt vermeld ,sunchi', wat onjuist is. Bij het woord ,Djankró' vermeldt de schrijver de naam John Crow, wat Jim Crew moet zijn. 'Antohá' betekent 'ergens erg naar verlangen' en niet 'veel eisen'.

Daarnaast kan gewezen worden op de onvolledigheid van de aantekeningen die bij veel woorden gemaakt zijn. Als voorbeeld nemen we het woord ,bati-jande', waarbij vermeld staat: ,veel jande zeggen, Engels sprekende bovenwindse zwarte'. De opmerking 'veel jande zeggen' is geen verklaring als niet wordt als betekenis gegeven ,restjes rum'. Had de schrijver vermeld dat ,baba' ook betekent ,kwijl', dan zou de gebruiker van het boek direkt ook de wijze van ontstaan van de afgeleide betekenis kunnen achterhalen. Een andere onvolledigheid blijkt uit hetgeen aangegeven wordt als de betekenis van ,baf'. Behalve wat de verzamelaar aangeeft betekent ,baf' ook gewoon 'slechte adem!' . Bij het woord ,berehein' wordt vermeld ,hoog kruid met viltige haren, gekweekt om de vruchten', terwijl het voor de hand liggende Nederlandse ekwivalent ,aubergine' niet vermeld wordt. Voor het werkwoord ,dodo' wordt als betekenis gegeven ,liggen, drumi'. Hier had vermeld moeten worden dat het werkwoord voornamelijk gebruikt wordt i.v.m. het slapen van kleine kinderen. Overbekend is het wijsje ,dodo yuchi, yuchi tin soño'.. Wel wordt tegen volwassenen om te spotten de uitdrukking ,bai dodo' gebezigd, wat ongeveer neerkomt op ,loop heen', ,laat naar je kijken'. De meest bekende betekenis van ,kalabera', nl ,doodskop' staat niet vermeld.

Bij woorden als ,dori, welo, stichi en katochi' bv zou aangegeven moeten worden dat het gaat om typisch Arubaanse woorden, terwijl hetzelfde gedaan had kunnen worden bij woorden afkomstig uit de Joodse gemeenschap, woorden als ,zjuzwa, shofar, kidusín en beshimantó.

Verder moet er ook op gewezen worden dat de wijze waarop de woorden geschreven zijn ofwel volkomen verkeerd is, ofwel een verkeerde uitspraak uitlokt. Voorbeelden zijn ,djodjoli (zjozjolí), djar (zjar), antoja (antohá). chokomata (chokamata), kajèt (payèt), spenekop (spenikòk).

Wat betreft het hanteren van accenttekens moet opgemerkt worden dat Paul Brenneker bijzonder slordig te werk is gegaan. Enkele voorbeelden mogen dat duidelijk maken: cheberé (chébere), bubú (bubu), changá als werkwoord changa), shòbbel (shòbel), (kokocha)(kokochá), kápo (kapo).

Vergelijken we bv de woorden ,paleta' en ,papépe', dan zouden we moeten konkluderen dat het dynamisch accent bij het uitspreken van het eerste woord niet op de tweede lettergreep dient te vallen, wat echter niet juist is.

Als we het geheel op de keper beschouwen, dan blijkt dat het boekje ,Mil palabra poko ŭsá' onbetrouwbaar is voor degenen die inderdaad onbekend zijn met veel oude Papiamentse woorden en hebben slechts enkelen die in staat zijn er de feilen in te ontdekken er wat aan. Het is echter niet

Roman over psychiatrische inrichtingen

Via terugblikken van de hoofdpersoon zien we in het romandebuut van Heinar Kipphardt de logische weg, die Alexander Marz afgelegd heeft naar de psychiatrische inrichting. Hij groeit op in een gezin, dat er zich voor schaamt, dat hij een hazelip en daardoor een spraakgebrek heeft. Vele vernederende maatregelen worden er genomen. Als er bv bezoek is, moet Alexander - zich terugtrekken, wat de moeder dan uitlegt als verlegenheid.

Ook op school worden de technieken van kleinering en intolerantie vooral op hém, met zijn gebrek en daardoor merkwaardige gedrag, toegepast. Via bijzondere scholen en tuchtscholen belandt hij tenslotte in een psychiatrische kliniek. De diagnose luidt: paranoide schizofrenie. Over de behandeling heeft hij geen zeggenschap en hij ervaart de uiterlijke vriendelijkheid van de psychiaters niet als een echt streven naar contact met hem. Integendeel: ze praten slechts met hem om na te gaan of er een storing, valt aan te wijzen en als dit defect te groot is, is er nog altijd zoiets als ,,plat spuiten".

Als Marz dit inziet, besluit hij tegenover de wereld en de psychiaters te zwijgen: hij onderhoudt slechts schriftelijk contact met hen (vaak via gedichten). Het einde is tragisch: Marz pleegt zelfmoord, als hij gescheiden wordt van het meisje, met wie hij uit de inrichting is gevlucht.

De psychiater Kipphardt, vooral bekend door zijn geruchtmakende toneelstuk ,,In de zaak Robert Oppenheimer", laat ons in zijn eerste roman iemand zien, die zich anders gedraagt dan anderen, wat de redenen ook mogen zijn.

De mate. waarin dit gedrag anders is, is bepalend voor de maatregelen die de maatschappij tegen hem neemt, zonder dat de persoon in kwestie er iets tegen in kan brengen. In dit opzicht is Marz een pleidooi voor tolerantie t.a.v. afwijkend gedrag, al vind ik het een vrij warrig pleidooi, dat bestaat uit aantekeningen van Kofler, de arts die het meeste met hem te maken heeft, uit brieven en gedichten van Marz, uit aantekeningen van anderen (familie, medepatienten(en tenslotte uit stukjes van de schrijver zelf over de psychiatrie in het algemeen. Hierin gaat Kiphardt uit van de vraag: wanneer enerzijds de mensen die we als Schizofreen etiketteren niet te genezen zijn, anderzijds echter blijkt, dat deze mensen in hun eigen wereld volledig kunnen functioneren, waar zijn we dan mee bezig in onze psychiatrische inrichtingen? Als een boek je dwingt over deze vraag na te denken, en dat doet het, mag dat van mij een goed boek genoemd worden.

JAN HOUBEN

Heinar Kipphardt, Marz. De arbeiderspers, Amsterdam.

waarschijnlijk dat de woorden voor die groep verzameld zijn. Paul Brenneker had zich wel tot die groep moeten richten ter verifikatie van het een en ander alvorens tot publikatie over te gaan.

ENRIQUE MULLER

Paul Brenneker

Mil palabra poko usá. Duizend vreemde woorden. Kprsow 1978.

In Rotterdam opgericht

Comité solidariteit geronselde Antillianen

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Ter ondersteuning van de geronselde en gedupeerde Antillianen in Nederland, is door een aantal Antillianen in Rotterdam samen met enkele gedeputeerden het comité Solidair Met de Geronselde en Opgelichte Antilliaan opgericht. Het comité heeft zich de volgende taken voorgenomen: de belangenbehartiging van de betrokken Antillianen; de openbaarmaking van de praktijken van oplichtersbenden; het onderhouden van contacten met de gemeentelijke diensten, het advokatencollectief en andere organisaties in Nederland en op de Antillen; het oproepen tot solidariteit met deze Antillianen en deelneming aan acties opdat deze praktijken in de toekomst niet meer plaatsvinden.

Het comite staat op het standpunt dat de zwendelarij niet los gezien kan worden van de situatie op de Antillen en in Nederland. De werkloosheid op de Antillen en de woningschaarste in Nederland dienen onder meer volgens het comite als voedingsbodem voor ronselaars als Noorderhaven bv.

Voor wat betreft de maatregelen die op de Antillen genomen kunnen worden stelt het comité voor een snelle vervolging en berrechting van alle op de Antillen actieve bemiddelaars. De openbaarmaking van de praktijken en een waarschuwing aan het Antilliaanse volk.

Verder stelt het comite voor een onderzoek te laten instellen naar de mogelijke betrokkenheid van de notarissen Palm en Laclé. De Antilliaanse regeringen dienen te bemiddelen bij de herinpassing van de teruggekeerde Antillianen in het bijzonder met betrekking tot werk en wonen. Tot slot moeten maatregelen worden getroffen die de ronsel- en oplichtingspraktijken in de toekomst onmogelijk maken. Het adres van het comite luidt; W.I.S., Willemskade 25, Rotterdam.

Voorzitter Piet Roozenburg van wereld bond

De damsport heeft geweldige toekomst

,,HET DAMMEN GAAT EEN schitterende toekomst tegemoet. Maar dan zullen er wel enkele structurele wijzigingen in de organisatie moeten worden aangebracht. Bovendien zal het bestuursapparaat zich een stuk actiever moeten opstellen". Enthousiaste woorden van een man die nog niet lang in functie is. Drs. Piet Roozenburg werd onlangs, tijdens het congres van de werelddambond (FMJD) gekozen tot voorzitter. Dat was geen grote verrassing, want Roozenburg was de enige kandidaat voor de opvolging van de Belg Picard. Toch had de FMJD een stuk slechter af kunnen zijn. Want met Piet Roozenburg is een man in huis gehaald, die alle ins en outs van de damwereld op zijn duimpje kent.

Als actief dammer behaalde de nu 53-jarige docent bestuurskunde aan de Twentse TH acht Nederlandse en één wereldtitel. Zijn eerste Nederlandse kampioenschap werd een feit in 1943, wereldkampioen werd Roozenburg in 1948. Daarmee was hij na Herman Hoogland (1912) en Benedictus Springer (1928) de derde Nederlander, die op 's werelds hoogste damplatform stond.

MAATSCHAPPELIJK

Voor Piet Roozenburg betekende de wereldtitel het startsein voor een imposante damloopbaan. Halverwege de jaren vijftig deed hij echter bewust een stapje terug om zich meer te wijden aan zijn maatschappelijke carrière. In de zestiger jaren maakte Piet Roozenburg echter een geweldige comeback. Dat de in het Overijsselse Losser woonachtig oud-wereldkampioen deksels goed weet wat er op hoog damniveau aan de hand is, blijkt wel uit een van de eerste besluiten van het nieuwe FMJD-bestuur.

REGLEMENTEN

In de reglementen staat, dat een speler eerst een zet moet doen, die noteren en dan de klok moet indrukken. In de praktijk komt het er echter op neer, dat er wordt gezet, de klok ingedrukt en dat pas dan de gedane zet op papier wordt gezet. Op aandrang van Piet Roozenburg is deze laatste volgorde nu ook in de reglementen opgenomen.

,,Het is een van die puntjes", zegt hij. ,,Het hele spelreglement moet echter kritisch doorgenomen worden. Er zitten wel meer zaken in, die het beschouwen waard zijn".

CURSUSSEN

Het tekent Piet Roozenburg. — Want in het verleden heeft hij al menigmaal bewezen zijn schouders eronder te willen zetten als het erom ging de damsport te bevorderen. Zo zette hij in 1972 samen met Jan Bom een aantal cursussen op, die beoogden het dampeil in Nederland te verhogen. Deze opleidingen waren vooral bestemd voor en gericht op de jeugd. Jeugdwereldtitels van Geert van Aalten, Rob Clerc en Bouke Bies bewijzen, dat de inspanningen van Roozenburg en Bom niet tevergeefs zijn geweest.

SUPREMATIE

Het uitgangspunt was een dam op te werpen tegen de Russische suprematie in de damsport. Met spelers als Ton Sijbrands en Harm Wiersma, toen ook nog aan de jonge kant, was dat al aardig gelukt. Toch houdt Piet Roozenburg er terdege rekening mee, dat de Russen in de zeer nabije toekomst weer danig aan de weg gaan timmeren. Het land telt immers een bijna onuitputtelijk reservoir aan wedstrijddammers. En dat er ook in de Sovjet-Unie een stormachtige damontwikkeling gaande is, hoorde Roozenburg in Arco van zijn medebestuurslid Polkovnikov.

PROPAGANDA

Deze vice-voorzitter van de FMJD is belast met de propaganda voor de Russische dambond. Overigens lijken de dambetrekkingen tussen Nederland en de Sovjet-Unie momenteel weer genormaliseerd te zijn. Dat is in het verleden wel eens anders geweest. De Russen boycotten onder meer het KSH-toernooi, omdat Nederland (Wiersma) had geprotesteerd tegen de wijze waarop in Rusland een kandidatentoernooi was gehouden. De correspondentie tussen de Nederlandse en Russische bond verliep via de FMJD, maar helemaal soepel ging dat allemaal niet.

COMMUNICATIE

Piet Roozenburg geeft toe, dat de communicatie met de Russen in het verleden nogal wat te wensen overliet. ,,Maar daar lijkt nu een verbetering in te komen", zegt hij. ,,Ik heb het telefoonnummer van Polkovnikov en kan hem dus zo bellen als er iets mocht zijn". De FMJD-voorzitter zegt in Arco duidelijke afspraken met zijn medebestuursleden gemaakt te hebben. Men zal elkaar over diverse damzaken nauwkeurig op de hoogte houden. En dat schijnt ook niet altijd het geval geweest te zijn.

AFRIKA

Gelden deze communicatiestoornissen al voor Europees niveau, mondiaal gezien zijn de contacten al helemaal van het natte vingerwerk. Terwijl er toch met name in Afrika tegenwoordig een aardig partijtje wordt gedamd. Zo goed zelfs, dat Mali zich kandidaat heeft gesteld voor de organisatie van de strijd om het wereldkampioenschap in 1980. Aanvankelijk was Nederland de belangrijkste gegadigde, maar tijdens het congres in Arco meldde zich plotseling Mali aan.

VOORBEHOUD

En kreeg de organisatie ook toegewezen. Piet Roozenburg: ,,Er is wel het voorbehoud gemaakt, dat Mali een jaar voor de aanvang een duidelijke financiele garantie geeft. Maar die komt er wel, want ik heb me laten vertellen, dat de Malinese minister van Financien een fervent damliefhebber is". Toch heeft de FMJD-voorzitter de Nederlandse dambond geadviseerd zich als eerste reserveland te melden. Je kunt nooit weten".

ONTWIKKELINGSWERK

Puur ontwikkelingswerk wil Piet Roozenburg gaan verrichten in Zuid-Amerika. Met name in Brazilie schijnt tegenwoordig de damsport in opmars te zijn. Dat is mede een gevolg van een initiatief van de vorige FMJD-secretaris, Wybe Visser, die een tijdje geleden enkele tienduizenden papieren damborden naar Brazilie heeft gestuurd. ,,Wel te verstaan honderd veldenborden", zegt Piet Roozenburg. ,,Want zij speelden daar zoals ook in Rusland veel gebeurt op 64 velden. Er schijnen nu ook nationale kampioenschappen te worden georganiseerd. Net als in Nederland met voorronden per provincie".

BONDSBUREAU

Om de Braziliaanse dammers wat meer vertrouwd te maken met de werelddambond zullen reglementen, statuten etc. in het Portugees vertaald worden. Speltechnisch gezien, is de trip die Harm Wiersma volgend jaar naar Brazilie maakt natuurlijk van belang. Als een van zijn voornaamste taken ziet Piet Roozenburg het momenteel om in Parijs een bondsbureau van de FMJD op poten te zetten. Juist in die plaats mondiaal gezien het meest centraal ligt. ,,Bovendien", aldus Roozenburg, ,,is Frans zo'n beetje de voertaal tussen de damnaties. En trouwens, de FMJD is in Parijs opgericht".

STEUN

Piet Roozenburg is tenminste van plan zich fiks te gaan inzetten voor de herstructurering van de werelddambond. Hij denkt daarbij aan een beleidsplan, dat zich over een periode van vier jaar moet uitstrekken. En omdat alles nu eenmaal niet door één man gedaan kan worden, wil Piet Roozenburg de nodige taken gaan delegeren. Bovendien verwacht hij veel steun te krijgen van Wim Jurg, de nieuwe secretaris van de FMJD. Ook het actieve gedeelte van de damsport verliest hij niet uit het oog. Zo lang hij er nog tijd voor kan vrijmaken, zal Piet Roozenburg blijven uitkomen voor de hoofdklasser Twente's Eerste uit Hengelo. ,,Maar de FMJD staat nu voorop. Er moet nog veel gedaan worden".

LUSAKA — Zambiaanse troepen hebben een Zuidafrikaanse speedboot onder vuur genomen en tot zinken gebracht. Dit incident deed zich afgelopen dinsdag voor op de rivier de Zambesi, zo liet een Zambiaanse regeringswoordvoerder weten. Zuidafrikaanse troepen hebben na het gebeuren Zambiaanse stellingen onder vuur genomen. Over verliezen is niets bekendgemaakt.

Vikins gezuive[rd] van zware blaa[m]

STOCKHYOLM — Vikingen zijn gezuiverd va[n] blaam dat zij de geslachtszie[kte] syfilis door Europa he[bben] verspreid. Volgens [een] professor in Kopenha[gen] hebben de Vikingen dan wel [in] de elfde eeuw da[nig] huisgehouden in West-en O[ost] Europa, maar wat [hun] achterlieten was niet [die] infectieziekte. Volg[ens] professor Wilhelm Moe[ller] Christensen hebben geraam[ten] die op een begraafplaats [in] Lund - vroeger in Denemark[en] nu in Zweden -- aangetoond [dat] de syfilis het werk is gewe[est] van midden-europeanen en [niet] van de Scandinavische krijg[ers].

Sfinx bedreigd door erosie

CAIRO — De sfinx, het v[ier] duizend jaar oude monument[ale] beeldhouwwerk aan de voet [van] de pyramide bij Cairo, wo[rdt] volgens het Egyptische dagb[lad] "Al Akhbar" bedreigd do[or] erosie, het woestijnzand, temperatuurschommelingen [in] de woestijn en de straling v[an de] zon. In de hals van het enor[me] gevaarte zitten breuken, wa[ar]door de kop ervan dreigt af [te] vallen. Deskundigen zijn [het] niet eens over de wijze waar[op] de sfinx gered kan worden. V[ijf] jaar lang wordt de hals behandeld met een bariu[m] oplossing om hem steviger [te] maken. Het Egyptische bur[eau] voor oudheidkunde meent dat een andere oplossing gebru[ikt] moet worden. And[ere] deskundigen geloven dat [een] enorm windscherm om [het] monument te beschermen teg[en] de woestijnwind uitkomst [kan] bieden. Aan het begin van [dit] jaar stelden Amerikaanse d[es]kundigen vast dat er twee me[ter] onder de voet van de sfi[nx] grondwater is. Dat water drin[gt] blijkbaar door het poreu[ze] kalksteen naar boven en [laat] zoutkristallen achter. Hierdo[or] zou het steen aangetast worde[n].

Saba herald in aanval op politie

BEHANDEL SABANEN NIET ALS BEESTEN

WILLEMSTAD — De politiemensen, een enkele uitzondering daar gelaten — die de laatste jaren naar Saba zijn gestuurd, hebben meer problemen veroorzaakt dan het publiek. Zo stelt het Sabaanse blad Saba herald vast, in een aanval op een politieman, die bij de viering van Saba-dag zich onbehoorlijk heeft gedragen. Saba herald somt dan de feiten op, welke deze agent in uniform heeft gepleegd: drinken in uniform, deelnemen aan spelen, in uniform terwijl hij ter plaatse was om de orde te handhaven, het proberen om raciale ongeregeldheden te veroorzaken en de mensen beschuldigen van dingen, welke hij zelf deed, brutaal gedrag tegenover een jongeman zonder daartoe uitgelokt te zijn, het negeren en niet respecteren van orders van zijn superieuren en het vernietigen van overheids-banknota's, welke hij daarna in de zee gooide. Volgens Saba herald zou een burger die dit had gedaan onmiddellijk zijn aangehouden. Het blad is de mening toegedaan, dat de naar Saba gestuurde politieman[nen] geen behoorlijke traini[ng] hebben gehad. Zij verliezen he[t] zelf-cont role door te[veel] drinken. Dankzij de he[er] George Larmonie we[rd] onmiddellijk het gebeurde [op] Saba-dag door gegeven aan [de] autoriteiten, terwijl ook d[e] eilandsraadsleden bij de [over]heid geprotesteerd hebbe[n]. Saba herald maakt ver[der] melding van de aanwezig[heid] van een agent van een and[er] eiland van de Benedenwinde[n] die naar verluidt voor straf [naar] Saba gestuurd zou zijn om[dat] hij met een revolver [een] verpleegster op Sint Maar[ten] bedreigd zou hebben. Laten [we] duidelijk maken dat Saba [geen] Duiveleiland is, aldus het bl[ad]. En dat we niet van plan zijn [een] strafkolonie van Curacao [te] worden. Wij geven er voorkeur aan dat we onderbe[mand] zijn wat de politie betreft [dan] overbezet met maniakken. [De] bevolking van Saba bestaat [niet] uit dieren en wil dan ook niet [als] dier behandeld worden. [We] willen niet onafhankel[ijk] worden om geregeerd te wor[den] door mensen die zich als beest[en] gedragen, zo raast Saba he[rald] nog voort. Mochten er [geen] maatregelen getroffen wor[den] dan bestaat de mogelijkheid [dat] er een openbare vergader[ing] wordt gehouden aan eens uit [te] doeken te doen, wat de politie [hier] al doet. Aldus Saba herald.

Vilas uitgeschakeld in Australie

SYDNEY — De als eerste geplaatste Argentijn Guillermo Vilas is vrijdag in de kwartfinales van de open kampioenschappen van Nieuw-Zuid-Wales in Sydney verrassend uitgeschakeld door de Amerikaan Sherwood Stewart. De Amerikaan had slechts twee sets nodig: 6-2 7-6. Naast Stewart plaatsten Wilkison (VSt), Alexander (Aus) en Warwick (Aus) zich voor de halve eindstrijd.

Gevangen journalisten

NEW YORK — Volgens Amnesty International zitten in de hele wereld op het ogenblik 279 journalisten gevangen, driemaal zoveel als vorig jaar. Op een persconferentie in New York heeft Amnesty-woordvoerder, Larry Cox, gezegd, dat onmiddellijk actie gevoerd dient te worden, omdat de kans groot is, dat er journalisten zullen sterven.

Zitten er nu 279 journalisten gevangen in 39 landen, het vorig jaar bevonden 104 journalisten zich in de gevangenissen in 25 landen.

Van de genoemde 279 zijn er 70 in Argentinie, 25 in Brazilie, 25 in Chili, 23 in Indonesie, 17 in Uruguay en 15 in Zuid-Afrika.

Het langst gevangen zit Said Zahari, een verslaggever uit Singapore. Hij werd in 1963 aangehouden nadat hij een reeks artikelen geschreven had waarin hij zich kantte tegen een plan voor een federatie van Singapore en Maleisie.

Volgens Cox doet Amnesty haar best voor Jiri Lederer, een Tsjechische journalist, die sinds 1970 drie keer gevangen gezeten heeft. Jiri Lederers lichamelijke toestand is namelijk slecht.

Int. jeugdtoernooi

Twaalf man naar Dom. Republiek

WILLEMSTAD — Twaalf jeugdtennissers van Curacao nemen begin januari deel aan een internationaal toernooi voor de tennisjeugd, dat in de Dominicaanse Republiek wordt gehouden. Er gaan tien jongens en twee meisjes heen onder leiding van Fernando Minguel en Boy Coffie. Het toernooi wordt gehouden van 2 tot en met 5 januari. Uitgenodigd zijn landen uit de beide Amerika's en het Caribisch gebied. Volgens plan gaan Ratna Agard en Detje van Eps voor de meisjes en verder gaan Steven Coffie, Gaylord Thode, Dwayne Spanbroek, Michel Ooms, Francis Hoyer, Tino Minguel, Nigel Waithe, Zabdiel Wieske, Giovanni Agard en Lesley Coco.

Tennisbond zoekt nieuw talent

WILLEMSTAD — De jeugdcommissie van de Curacao lawn tennis bond (CLTB organiseert woensdag een zogenaamde try-out. Dit gebeurt op de banen van de CSC aan de Chuchubieweg. Men hoopt dat veel jeugdspelers van de partij zullen zijn. De uitnodiging geldt alle jongens en meisjes van negen tot veertien jaar.

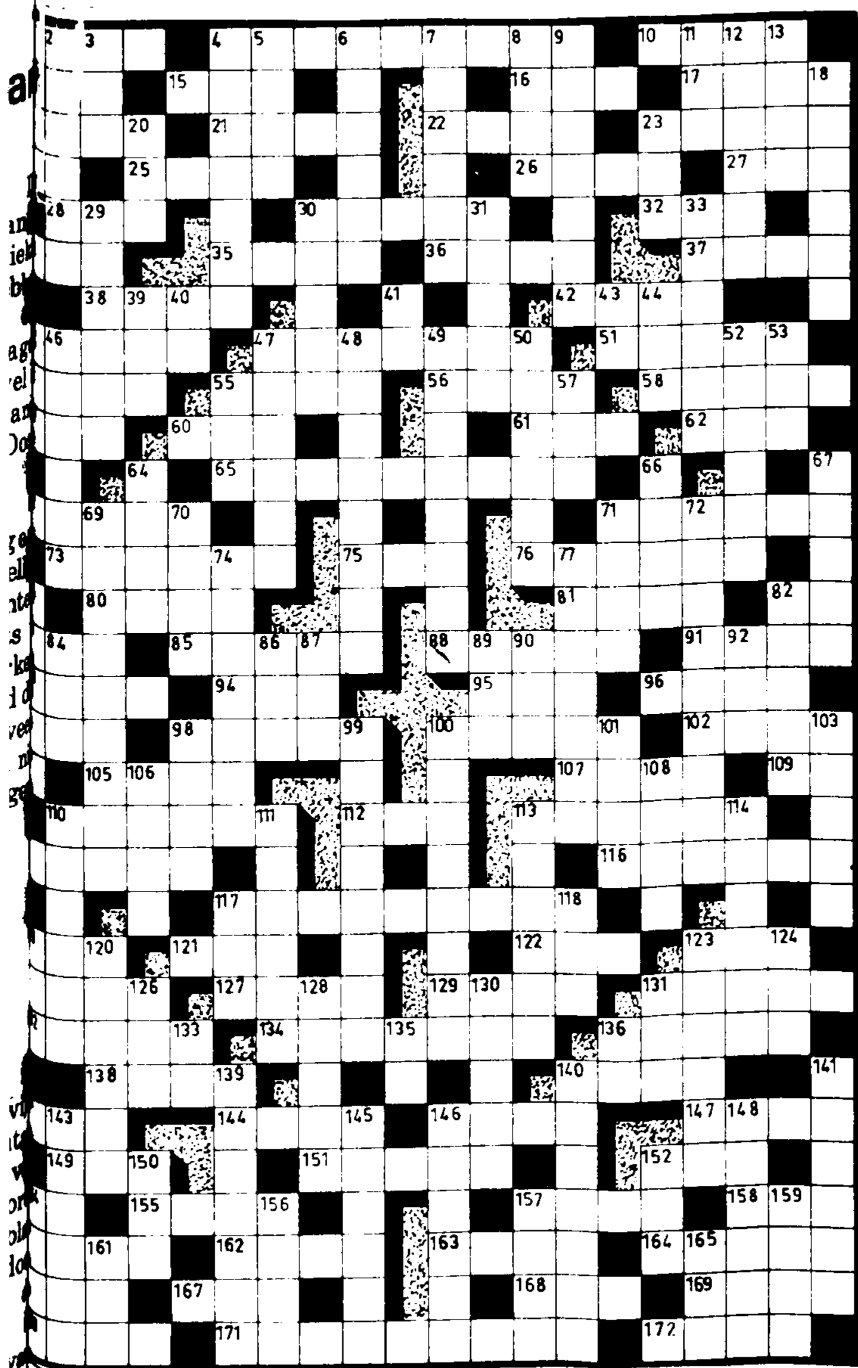
De jeugdtrainer Milto Rooi zal het nieuwe talent selecteren. Men houdt daarbij het volgende schema aan: jongens en meisjes van negen en tien jaar worden verwacht van negen tot elf uur, de jongelui van elf en twaalf jaar worden verwacht van één tot drie uur en de dertien- en veertienjarigen van drie tot vijf uur.

Vaders lot bracht ook zoon geluk...

MADRID — Met hetzelfde lotnummer, waardoor zijn vader 22 jaar geleden rijk werd, heeft een Madrileense bankemploye gisteren de hoofdprijs gewonnen in de Spaanse kerstloterij. Deze prijs is 20 miljoen peseta (560.000 gulden(.

Jose Ramirez de Arellano zei, dat zijn vader dit jaar stierf. Daarom had hij een lot gekocht met hetzelfde nummer, dat zijn vader 22 jaar geleden geluk bracht: 15640.

...igoekruiswoordpuzzel



...IZONTAAL: 1.deel van ...plant; 4.drank; 10.vlies-...ig insekt; 14.groep zan-... 15.ontkenning; 16.boom; ...t, ent; 19.raampje in ... 21.waterplant; 22.smalle ...ing; 23.handgreep; ...pegaai; 25.slotwoord; ...al, glad; 27.nagerecht; ...rtuig; 30.maalinrichting; ...ktemaat; 34.verdikte ... 35.vreemd; 36.weg met ...n; 37.vierkante zuil; ...p, pas; 42.zachte veren; ...n; 47.roodhuid; 51.ket-... 54.rivier in Frankrijk; ...ellichaam; 56.deel van ...oom; 58.innig; 59.Loot; ...taarnplaatje; 61.waterke-... 62.veerkracht; 65.prutsen, ...n; 68.heimelijk; 71.rus-...alm; 73.spijl; 75.bijbels fi-... 76.soort weefsel; 78.voor ...ist weg; 80.boomstronk; ...enmassa; 82.voormiddag (afk.); 83.toespraak; ...nieling door vuur; 88.ont-...gsmiddel; 91.kleurling; ...komeling; 94.roem; ...t jong; 96.bijbels figuur; ...el van het lichaam; ...udmunt; 100.knoop; ...zicht, gelaat; 104.voor-...sel; 105.honingbij; ...erbond; 109.familielid; ...uropese taal; 112.kreet; ...laats in Frankrijk; ...ager, slank; 116.het recht ...beweiding; 117.begeren; ...ijwerktuig; 121.bloei-... 122.afslagplaats bij golf-... 123.wandversiering; ...iefkosten; 127.deel van de ... 129.loopvogel; 131.sterk ...; 132.bevelschrift, ver-...ing; 134.in de diepte, ...n; 136.bevestiging van gebroken ledematen; ...ondsoort; 140.dierenver-... 142.plaats in Gelderland; ...kenschilder; 146.latten-... 147.Europese hoofdstad; ...ortel; 151.spelleiding; ...ek, loot; 153.mager, dun; ...plaats in Drente; ...ondsoort; 158.Engels ... 160.krachtig; 162.voortdurende vijandschap; 163.onbegroeid; 164.klant; 166.deel van een ladder; 167.mannetjesbij; 168.scheepsvloer; 169.Europeaan; 170.gast; 171.boom (met rode vruchtjes); 172.ruilmiddel.

VERTICAAL: 1.werktuig; 2.plaatselijk; 3.vlaktemaat; 4.knap; 5.zuiver; 6.de oudste; 7.drempel; 8.inkeping, litteken; 9.Europees land; 11.Europeaan; 12.deel van een vaartuig; 13.deel van Oost N-Brabant; 14.vlinderbl. plant, belangrijk als veevoer; 18.uiten van misnoegen, ontevredenheid; 20.deel van een boom; 23.bevel; 29.voorkomend; 30.rivier in Frankrijk; 31.nadien; 33.netwerk van lijnen; 39.herkauwer; 40.uitgave (afk.); 41.voedsel; 43.in orde; 44.vangwerktuig; 45.smekend verzoek; 46.schuif of deurtje in een sluisdeur; 47.Europees land; 48.urgent; 49.verwijzingstekentje; 50.schade; 52.adelstand; 53.deel van de hals; 55.baardje; 57.delfplaats; 63.herfstbloem; 64.ontwerp; 66.luchtig onderkomen; 67.koopkust; 69.aanvaarding; 70.morsdoekje; 71.kippenziekte; 72.gevolmachtigde van een regering; 74.onwerkelijk; 77.zilverwit, glanzend metaal met een laag smeltpunt (chem.el.); 79.signaal; 82.snedig; 84.aanwijzend voornaamwoord; 86.boos, kwaad; 87.troefkaart; 89.bedorven; 90.deel van een etmaal; 92.nieuw (samenst.); 97.kleurstof om hout te kleuren; 98.water in N-Brabant; 99.Europees land; 100.afgesprongen deeltje o.a. van hout; 101.gewricht; 103.dans; 106.insekteneter; 108.een weinig; 110.akelige vent; 111.vast, massief, ruimtelijk; 113.azijngeest; 114.uitgebrande steenkool; 117.ton; 118.ontkenning; 119.afgemat; 120.afwezigheid van geluid; 123.standaardmaat; 124.geit (volkst.); 126.in orde; 128 éénjarig dier; 130.welriekende gomhars; 131.graafwerktuig; 133.bijwoord; 135.landbouwwerktuig; 136.heilige (afk.); 137.militair bij een bepaald onderdeel; 139.vis; 140.schouwburgrang; 141.met de tijd, ontwikkeling meegaand; 143.nauwe opening; 145.bestuurder; 146.amfibie; 148.hoogte, hoeveelheid; 150.bouwgrond; 152.boom; 154.vervelend wezen; 156.wagen, rijtuig; 157.aanlegplaats van schepen; 159.smart, verdriet; 161.ligplaats van schepen; 165.loflied.

...AARS van de Amigoe ...woordpuzzel van 16 ...ber 1978 zijn:
...prijs: Zuster Lidwine, ...Grandi 83, Curacao ...).
...prijs: Esmeralda Knop-...aracasbaaiweg 269, Cura-...7.50).
...prijs: Derwin Kemp, ...hof, Aruba (fl.5,-).
...innaars kunnen hun prijs ... bij de kantoren van de ..., Curacao-Scherpenheu-...z/n, Aruba-Nassaustraat ... Bonaire-Entrejol z/n, ...4220.
...oplossing van deze week ...vóór 28 december 1978 in ...te zijn van de Redak-...eelnemers aan de Kruis-...puzzel op Aruba en ...e dienen hun oplossing ...woensdag 27 december ...te dienen en op de enve-... duidelijk vermelden ...ISWOORDPUZZEL.

Snel-lees cursus

WILLEMSTAD initiatief van de Vereniging bedrijfsleven Curacao (VBC) wordt een cursus snellezen gehouden. Daarvoor komt over dr F.Senale van de Northwestern university in Chicago. Zij heeft al meerdere malen een dergelijke cursus op Curacao gegeven. De aanvang is 11 januari en hij eindigt op 24 januari. In het Radaulphus en het Peter Stuyvesant College zal zij respectievelijk op 9 en 10 januari om acht uur 's avonds een lezing houden voor belangstellenden.

SANTIAGO DE CHILE — De prijsverhoging van de olie zal niet nalaten ernstige gevolgen te hebben voor de economische toestand van Chile. In 1978 voerde Chili voor 470 miljoen dollar olie in; de nieuwe prijzen zullen dit cijfer weer een stuk omhoog brengen. Op het ogenblik vormen de energiekosten in de fabriekssector 3,3 procent van de productiekosten; daar komt nu dus nog eens 0,33 procent bij.

Papia un papia dos

Un apelashon

NOS A BINI ta mira nan foto ku demasiado regularidat den korant e anja aki. Majoria di nan hobennan den nan flor di bida komo nan no a alkansá trinta anja ainda.

Y nos por a imagina e dolor y pena ku nan morto a kowsa pa nan famia y espesialmente pa nan mayornan. Nos ta refiriendo na e trintikwater mortonan ku tabatin den trafiko na Aruba te asina lew e anja aki y di kwal más ku binti tabata di e generashon ku nos a menshoná ariba.

Probechando e hopi lesá ku e espasio aki ta na Aruba, nos kier a dediká esun di awe komo un mensahe di Pasku na e hobennan Arubano ku tin auto na nan disposishon.

Nos kier a hasi un apelashon na nan pa nan konsiderá e rekord negativo ku e isla tin kaba, pa loke ta e anja aki di mortonan kowsá pa aksidentenan di trafiko motorisá. Nos tá hasiéle na promé lugar komo HENDE loke ta trese kune preokupashon serka nos pa e suksesonan tragiko ei. Na di dos luga komo yu di Korsow mirando ku un isla ku ainda ta den e mes un konstelashon politiko ku nos, di un forma, ku nos ta kere MESTER por ser evitá, ta perdiendo un kantidat alarmante di su yunan hoben. Nos ta sinti huntu ku e hopi mayornan na e isla ku mester pasa e Pasku y anja nobo proksimo sin UN miembro hoben di nan famia. Pesei awe na lugar di elaborá riba e otro aspektonan di Pasku di Nasementu, nos ta hasiele den un forma di apelashon sinsero na tur e hobennan Arubano pa nan perkura pa ora nan sali kaya ku nan auto, nan korda riba nan mayor y otro famianan ku na man di suksesonan lamentable ku a okurí kaba, ta keda kas ku ansia y temor y pa nan duna tur atenshon pa no aumentá e famianan, ku lo tin de pasa e dianan di fiesta sin un miembro kerí y hoben.

Nos no sá kón lew autoridatnan por hiba un kampanja pa frena e kurso aselerá ku aksidentenan di trafiko na Aruba ta tumando, pero nos ta sigur ku e situashon mester ta hiba nan konsiderashon tambe.

Pero más ku loke kwalkier paso ku por ser tumá, e hobennan ku auto na Aruba mes, tin di detené y meditá un ratu, y dje manera ei duna nan mes kwenta, ku no tin ningun motibu pa e isla ta perdiendo na kantidat asina, su ciudadanonan, y di nan mayoria hoben, den aksidentenan di trafiko.

Den un tributo na esnan ku kai mortalmente kaba den tal aksidentenan, e otronan mester duna Aruba, e miho Pasku y Anja nobo ku nan por duné, y esei ta door di perkurá pa e sifra di mortonan keda na 35. Nos no sá ku por determiná e kausa di mayoria di e aksidentenan. Pero kwal sea ku eseinan tá, ku boluntad y determinashon di e hobennan ku auto, mester por stop e rumbo fatal. Tabatin masha okashon den pasado ku nos a elogiá e unidat ku Arubanonan sa manifestá ora ta trata kosnan importante pa nan isla. Nos ta kere ku salba bida di otro, ta un di e kasonan más grandi ku ta exigi tal aktitud kolektivo. Klaro ku nos apelashon pa dianan di fiesta sin aksidentenan fatal, ta bai pa Korsow tambe, pero nos a referí más na Aruba, pa e rason numerativo ya ilustrá. Si tantu dianan di Pascu komo esnan di Anja nobo pasa, sin ningun aksidente fatal na tur e islanan, tur hende lo tin gran satisfakshon. Y kada un hoben ku sali den su vehikulo, mester pone su dilanti, ku e lo no kore duru di más. Nan tin di hasié pa aliviá e dolor di esnan ku ya a perde nan sernan kerí den aksidentenan e anja aki, y pa no aumentá e e famianan ku lo tin di haya nan den mes kondishon.

Bon Pasku, pa tur hende, y Bon Boluntad di tur ku tin di stuur den e dianan di fiesta.

Teotro siman,
AMILCAR



WILLEMSTAD — De Kiwanisclub Curacao heeft donderdagavond een groot tv-toestel aangeboden aan de jeugdige bewoners van Huize Sint Jozef te Santa Rosa. Het geschenk werd door de directie in dank aanvaard. De jeugd zelf werd diezelfde dag ook onthaald op een Kerst-diner.

New age: Ook meer raadsleden op S.M.

WILLEMSTAD — Volgens het Sintmaartense weekblad New age is het voorstel van statenlid Joe Richardson om de Staatsregeling te wijzigen zodat Sint Maarten drie gedeputeerden kan krijgen in plaats van twee, een goede zet, maar is zijn voorstel niet compleet Het aantal zetels in de eilandsraad van Sint Maarten moet volgens New age uitgebreid worden van vijf tot elf. Dezelfde argumenten welke gelden voor de uitbreiding van het aantal gedeputeerde-zetels gelden voor de uitbreiding van het aantal raadszetels. Verder moet de raad eigenlijk beslissen of men het aantal gedeputeerden uitbreidt. Ook is het de raad die moetbepalen of de gedeputeerden een vergoeding krijgen en hoort deze bevoegdheid niet bij de centrale regering. Voordat we gaan denken aan onafhankelijkheid moeten we eerst volledig autonoom zijn, zo meent het weekblad New age onder hoofdredactie van Mervin Scot. Dit hoopt nu maar dat Statenlid Richardson zijn voorstel in deze geest zal aanpassen.

Ingezonden

Minister van handel

De recente suggestie onlangs gedaan door de heer O. Henriquez voor de benoeming van een minister voor handel en industrie is geen nieuwtje en slechts eenzelfde gedachtengang door mij ruim 8 jaar geleden via de persmedia gelanceerd.

In een der dagbladen prijkte toen mijn foto naast die van de pas gekozen premier Juancho Evertsz. Misschien dat nú dezelfde suggestie gedaan bij monde van de heer O. Henriquez meer weerklank zal vinden. De situatie van toen klopt met die van nu. Het ligt eraan uit welke hoek men het bekijkt.

ABRAHAM CAPELLO

Kerstverhaal

DE KERSTBEELDJES van de familie Jansen hielden een vergadering in de speelgoedkist. Jazeker, je hebt het goed gehoord: in de speelgoedkist. En Sint Jozef was de voorzitter. Hij stampte met zijn staf op de bodem van de kist en zei: "Ik neem het niet langer. We moeten iets doen. Kerstbeeldjes horen in een kerststal thuis en niet in een kist vol poppen". "De hele dag hebben ze met me gespeeld", knikte Maria, "Zes keer moest ik in bad. En kijk nu tòch eens, hoe bleek ik geworden ben!" "Ik ben zo moe als een hond", bromde een van de drie koningen. "En dat is héél erg moe", gromde de hond van de herders. "Maar het is toch juist fijn, als ze met je spelen", riep een grote pop met lang zwart haar. "Ja ja, ik ben dol op baden", kwekte een plastic eend. "Maar wij zijn kerstbeeldjes", zei Sint Jozef streng, "En geen speelgoedpoppen". "Wat doen jullie dan in onze speelgoedkist?" vroeg een rood auto'tje brutaal. "Hij is toch al zo vol". "Mevrouw Jansen heeft nieuwe beeldjes gekocht", wist een bal te vertellen. "Ja", zuchtte het kerstkindje verdrietig, "En ze heeft ons aan de kinderen gegeven. Een pyama hebben ze me aangetrokken. Stel je voor, een kerstkindje met een pyama aan!"

"MAAR WE NEMEN het niet langer meer", zei Sint Jozef weer en stampte voor de tweede keer op de bodem van de kist. "Laten we de andere beeldjes uit de stal gooien", stelde de os voor en stak dreigend zijn horens naar voren. Maar daar wilden de anderen niets van weten. "Dat is niet aardig", zei het kerstkindje. "Mevrouw Jansen zou ze er toch weer in zetten", zei Sint Jozef. "En ons in de vuilnisbak gooien", knikte Maria. "Maar hier kunnen jullie ook niet blijven", riep het brutale auto'tje, "Waarom zoeken jullie niet een ander stalletje op?" "Hé ja, dat is een goed idee", vonden de drie koningen. "Laten we direct gaan". En zonder het antwoord van de andere beeldjes af te wachten, klommen ze over de rand van de speelgoedkist. Maar waar bleven de anderen nu?

"SCHIET TOCH EEN beetje op", riep Sint Jozef en porde hen allemaal met zijn staf in hun zij. "Straks zijn we de drie koningen kwijt". "Ik ben bang!" piepte de hond en keek angstig over de rand. Maar de os, die dacht, dat de hond naar buiten wilde, gaf hem een duwtje met zijn horens. En even later stond de hond jankend naast de drie koningen. Een voor een kwamen de anderen nu ook. Een kameel, de os en de ezel, vier herders en vijf schaapjes, de engel met de ster, Sint Jozef en Maria en als laatste het kindje. Met zijn pyama nog aan, want hij wist niet, hoe hij hem uit moest trekken.

"EN NU?" VROEG een herder. "De shutters staan open", wees Sint Jozef. "En eronder staat een poppenhuis met een trapje, kijk maar. Als we op het dak van het poppenhuis klimmen, kunnen we zo naar buiten kruipen. Het kostte wel wat moeite de os en de ezel het trapje op te krijgen. Hun poten zakten telkens tussen de sporten door. Maar de vier herders hielpen een handje en toen stonden ze in een wip op het dak. De hond gluurde intussen door de shutters naar buiten. "We moeten wel een heel eind naar beneden springen", zei hij een beetje angstig. "Dat geeft niet", zei Sint Jozef dapper. "We kunnen toch niet breken, want we zijn allemaal van plastic". En om het goede voorbeeld te geven, liet hij zich als eerste naar beneden vallen. Krak! klonk het, toen hij op de grond aan kwam, "Oooh!" riepen de beeldjes verschrikt, "Wat was dat?" Ben je nog heel, Sint Jozef?" "Het is alleen mijn staf maar", stelde Sint Jozef hen gerust. "Die kwam op een steen terecht".

EVEN LATER STONDEN alle beeldjes in de tuin. Alleen het kindje was op zijn neus gevallen, omdat hij over de pyama gestruikeld was. Maar dat hinderde niet, want beeldjes voelen toch geen pijn. "En waar gaan we nu naar toe?" vroeg hij. "Eh ....", Sint Jozef keek besluiteloos om zich heen naar de planten en struiken in de tuin. "Ik weet het niet". "We moeten een ander huis zoeken", vond een van de drie koningen. "Kijk, daarginds is een toren. Daar zal wel een huis aan vast zitten. Laten we maar eens gaan kijken". Hij stapte door het tuinhekje de straat op. En alle beeldjes volgden hem. Ze boften. Aan het eind van de straat stond het huis met de toren, een kerk. En de kerkdeuren stonden open.

"ALS HIER MAAR GEEN speelgoedkisten zijn", zei een van de koningen angstig. "Of een vuilnisbak", bedacht de kameel. "Er staan alleen maar banken", zei de voorste koning verbaasd. "Wat een gek huis!" "Ja, er zal hier wel geen kerststal zijn", zuchtte Maria. Maar de hond, die nieuwsgierig de kerk in gelopen was, begon opgewonden te blaffen. "Kom eens gauw kijken!" juichte hij. "Een hele mooie kerststal!" De beeldjes wisten niet, hoe hauw ze voor de kerk moesten komen. Ze duwden en stompten elkaar en het kerstkindje struikelde over zijn pyama en viel voor de tweede keer op zijn neus. Maar toen ze bij de kerststal kwamen, bleven ze allemaal stokstijf staan. "Wat mooi!" fluisterde de os en de ezel. "Er is een lucht bij, met sterren en de maan" wees een van de herders. "En een echt grasveld!" juichten de schaapjes. "Met kerstbomen erin", knikten de drie koningen vol bewondering. "Maar wat is alles gróót", zuchtte de engel met de ster. "Moet ik helemaal daar boven in die reuzenstal gaan hangen? Dat durf ik niet, hoor. Ik heb hoogtevrees".

SINT JOZEF STAMPTE met zijn halve staf op de grond. "Medebeelden", zei hij plechtig, "We hebben niet alleen een hele mooie kerststal gevonden, maar hij is nog leeg ook. Laten we erin gaan wonen!" "Hoeraa!" schreeuwden alle beeldjes. En de schaapjes gingen vlug in het gras staan, de herders zochten een mooi plaatsje onder een kerstboom en de drie koningen liepen samen met de kameel naar het paadje van wit zand, dat over het gras naar de stal voerde. De engel met de ster vergat haar hoogtevrees en vloog naar het topje van de stal. Maar toen de os en de ezel, Jozef en Maria en het kindje in de stal kwamen, keken ze elkaar beduusd aan. "Het is allemaal wel erg groot, he?" zei Maria. "We kunnen niet eens in het kribje kijken". "Het kribje is wel twee keer zo groot als onze eigen stal", zuchtte Sint Jozef. "Hoe moet ik er in komen?" vroeg het kindje en probeerde langs de poten van de krib omhoog te klimmen. Maar halverwege struikelde hij natuurlijk weer over zijn pyama en viel voor de derde keer op zijn neus. "Nu heb ik er genoeg van!" sputterde hij' "Ik wou, dat ik maar in de speelgoedkist gebleven was!"

OP DAT OGENBLIK kwam de hond binnen rennen. "Er komen mensen aan", blafte hij angstig. "We moeten maken, dat we weg komen". "Waarom?" vroeg Sint Jozef. "Ze zullen blij zijn, dat wij gekomen zijn. Want wat heb je nu aan een lege stal?" "Maar ze hebben kerstbeelden bij zich", zei de hond. "Reuze-kerstbeelden". Vlug, vlug holden ze allemaal weg: de koningen en de herders, Maria, Jozef en het kindje, de os en de ezel, de hond, de schaapjes en de kameel en natuurlijk ook de engel met de ster. Nog maar net op tijd konden ze zich achter de doopvont verstoppen. De hond, die de dapperste van allemaal was, keek voorzichtig om een hoekje en vertelde, wat er gebeurde: "Ze dragen de beelden nu de stal in. Eh, wat een grote hond is er bij! "Het lijkt wel een koe. En kijk eens naar die kameel, dat lijkt wel een olifant". "Heeft hij dan een slurf?" vroeg de kameel jaloers. "Ne joh", blafte de hond, "Gewoon twee bulten, net als jij. Maar hij is wel zó groot als een olifant". "En het kindje?" vroeg het kerstkindje, "Past dat wel in de kribbe?" "Oh ja", zei de hond, "Ze hebben het er net in gelegd. En Maria en Jozef kijken er naar. En ....." "Kijk nu eerst maar eens, of we veilig weg kunnen", onderbrak Sint Jozef hem, "Anders vinden we nooit een stal voor onszelf".

"OH PARDON", SCHROK de hond, "Ja ja, ze zijn allemaal veel te druk met de beelden. We kunnen makkelijk naar buiten". Even later liepen de beeldjes weer op straat. Waar moesten ze nu naar toe? "Daar staat een deur open", blaatte een schaapje. "Zal ik eens gaan kijken, of ze in dat huis een lege stal hebben?" "Daar ook", wees een kindje. "Ga jij in het eerste huis, dan ga ik in het tweede kijken". Maar alle twee kwamen ze al heel snel weer terug. "Ze hebben hier twee stalletjes vol beeldjes", vertelde het schaapje. "Ze hebben een stal met prachtige beeldjes", zuchtte het kindje. "Ach, er zijn nog meer huizen", troostte Sint Jozef.

MAAR PAS BIJ HET achtste huis kwam de ezel opgewonden naar buiten gerend. "Hier!" riep hij, "Hier staat een mooie stal, niet te groot en niet te klein, net iets voor ons. En nog helemaal leeg." De beeldjes haastten zich naar binnen. Alleen Sint Jozef aarzelde. "Waarom zouden er geen beeldjes zijn?" vroeg hij. "Niemand heeft een stal zonder beeldjes. Dat heb ik al lang gemerkt". "Misschien moeten de mensen van dit huis ze nog kopen", bedacht Maria. En een nieuwsgierig schaapje, dat met zijn neus het deksel van een kartonnen doosje omhoog gewipt had, riep: "Kijk hier maar eens in, dat weten jullie, waarom er nog geen beeldjes in de stal staan". "Oooh!" zuchtten alle beeldjes, toen ze in het doosje keken. Het zal vol gebroken kerstbeeltjes. "Ze hebben ze zeker laten vallen", zei een van de koningen. "Nou, laten we dan maar gauw in de stal gaan staan". Iedereen zocht een fijn plaatsje op. En het kindje klom, struikelend over zijn pyama in het kribje.

"Héhé", zuchtten ze allemaal tevreden. "Eindelijk!" Maar opeens begon de hond te blaffen en gaf een van de drie koningen een gil. "Kijk uit!" schreeuwde hij. "Een beest!"

EEN GROTE KAT WIPTE met een lenige sprong op de tafel met het stalletje. Ze lette helemaal niet op de beeldjes, toen ze naar het stalletje toeliep.

Links en rechts vielen herders en schaapjes om. En twee koningen rolden zelfs van de tafel op de grond. "Hé, kijk uit!" riep Sint Jozef boos. "Ga weg. Kom niet in onze stal!" De kat keek hem uit de hoogte aan. "Dit is mijn stal, miauwde ze. "Ik slaap hier altijd in". En met haar voorpoot maaide ze het kribje en de beeldjes aan de kant, draaide een paar keer in het rond en ging liggen. Boven op de os. Maria, Jozef en de ezel lagen kriskras over elkaar in één hoek van de stal en het kindje in een andere, met het kribje boven op zich. "Ik wil naar huis", huilde het kindje. Sint Jozef krabbelde overeind, trok de os onder de kat uit en zuchtte toen: "Vooruit allemaal. We kunnen beter een ander stalletje zoeken. Wat een geluk, dat we van plastic zijn. Anders hadden ze ons in die doos bij de gebroken beeldjes kunnen gooien".

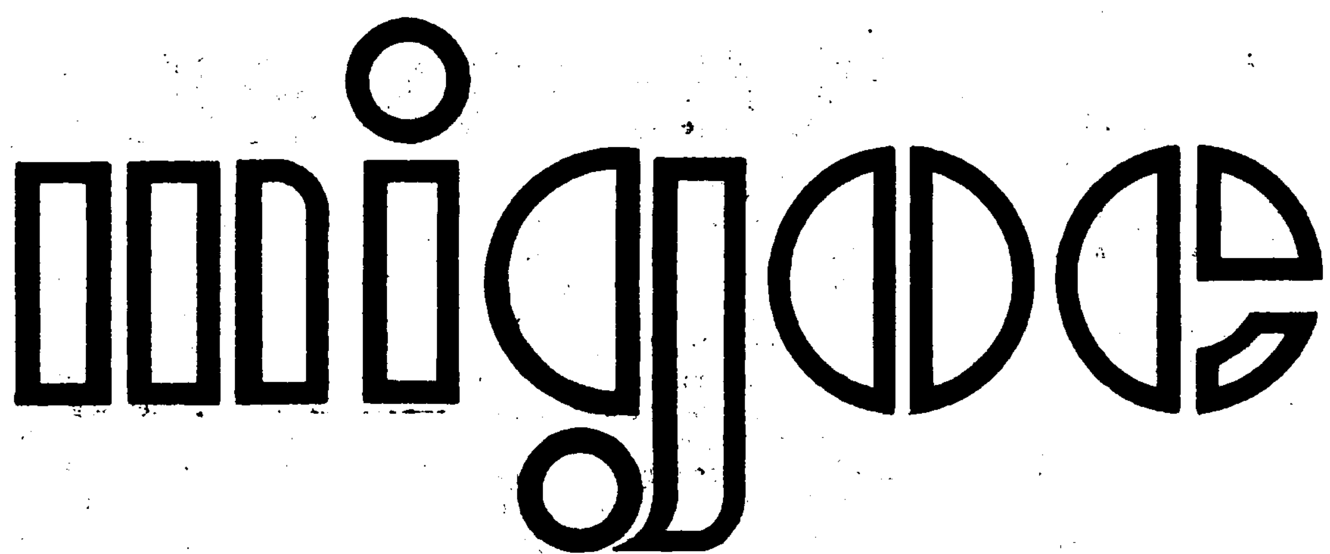
EN ZO SJOKTEN ZE even later weer door de stille, donkere straten. Op zoek naar een stalletje. "Ik geloof, dat we de verkeerde kant uit gaan", zuchtte de hond. "Ik zie steeds minder huizen. En daar achter dat kleine huisje is alleen nog maar mondi". "Laten we in dat huisje nog even gaan kijken", stelde een herder voor. "Als ze daar geen beeldjes nodig hebben, moeten we maar weer terug gaan naar de speelgoedkist". "Kijk", wees de kameel, "We boffen. Die deur daar staat op een kier". Een voor een glipten ze naar binnen en keken rond. Het was maar een heel klein huisje. Met een kamer, een slaapkamertje en een piepklein keukentje. In de slaapkamer sliepen een klein meisje en haar moeder. "Ze is ziek", fluisterde een schaapje en wees op het tafeltje met medicijnen naast het bed van het meisje. "En er is geen stalletje", zei de engel met de ster. "Kijk, het meisje heeft er een getekend op dat papier en aan de muur gehangen". "Ik denk, dat haar moeder geen geld heeft om een stalletje te kopen", zei Maria vol medelijden. "Nou, laten we dan naar de speelgoedkist terug gaan", zei de os teleurgesteld. "Als hier toch geen stalletje is ...."

"WACHT EVEN!" RIEP Sint Jozef, "Misschien kunnen we ... Zien jullie die kartonnen doos daar?" Hij sleepte de doos tot vlak bij het slapende meisje en zette hem op zijn kant. "Lijkt het nu niet een beetje op een stalletje?" vroeg hij "Ja ja!" knikten de anderen verrast. En de os en de ezel stapten er gelijk in om een plaatsje tegen de achterkant te zoeken. "Maar er is geen kribje", zei het kind. "Ik kan toch niet zo maar op de grond gaan liggen?" Ook daar wist Sint Jozef raad op; Hij legde een asbak in het midden van de doos. Het kindje paste er precies in en lachte: "Zo'n mooi kribje heb ik nog nooit gehad. En toen alle beeldjes een mooi plaatsje in de doos uitgezocht hadden, leek het net een echte stal. Zelfs het kindje was weer een echt kerstkindje zonder pyjama. Want die was gescheurd, toen de kat hem uit het kribje gegooid had, zodat hij hem eindelijk uit kon trekken.

ZO VJERD HET KERSTMIS. In de kerk stonden de grote stal met de reuzenbeelden, waar alle mensen naar kwamen kijken. In de huizen genoten de kinderen van hun eigen stalletjes. In één van die stalletjes lag een kat prinsheerlijk te slapen. Maar degenen, die het gelukkigst met hun stalletje waren, dat waren toch wel het kleine zieke meisje en haar moeder. En niet te vergeten de beeldjes in dat kartonnen stalletje zelf!

NEL BASILIO.





English Companion

Full investigation on mass deaths continue

GEORGETOWN — Forty-six members of the People's Temple, survivors of the Jonestown massacre on 18 november, are under police protection here while their possible participation in the events is investigated.

Up to now only two individuals, Larry Leyton and Charles Edward, both North Americans, have been accused of the murder of nine persons (of the 914 victims), including Democratic Congressman from California, Leo Ryan.

Local sources mentioned the fact that those arrested and several leaders are white, as was the assassinated leader of the sect, Jim Jones, while the majority of his fellowers killed in Jonestown, were black.

The 46 citizens held in the sect's headquarters in this capital, the same place where four other members of the People's Temple were murdered on the day that Ryan was shot dead, received on Monday the notice of the slaying of the mayor of San Francisco, Georges Mascone and another official connected with Jones.

For their part, the authorities on Monday questioned three officials of the sect and, although no information was given out, it was stated that none of Jones followers will be able to leave the country until investigations are concluded.

In the same way, the police are taking steps to question the crew of the ship "Albatross", rented by the sect and that left Guyana for Barbados, apparently without official authorization. In Port Kaituma, the river port from where the ship left, it was reported to have capacity for 900 persons, so that numerous survivors of the massacre would have been able to flee in it.

Another ship used by the People's Temple, "The Cudjoe", with its six-member crew, is being held in this port.

The ministerial cabinet analyzed the situation which has arisen due to the massacre in Jonestown, from where US military took 913 bodies back to the United States.

On Monday forty-six journalists visited the Jonestown camp, now free of bodies and US military. At present the Guyanese authorities have taken over control of Jonestown while officials are going ahead with the sealing of dwellings so as to make an inventory later of all the peculiar objects found there.

Caribbean news

BASSETERRE, ST. KITTS-NEVIS — St. Kitts-Nevis attorney-general Lee Moore says that the Caribbean needs to come to terms with tourism and the important role which this industry could play in regional economies.

Mr. Moore who is chairman of the St. Kitts Tourist Board said that some leading Caribbean intellectuals still entertain doubts and misgivings about tourism. But he is confident that with the right attitude the billion dollar industry is bound to succeed in this part of the world.

In explaining what he terms the right attitude, the St. Kitts attorney-general pointed out that tourism is not at all concerned with ideology, neither capitalism, socialism nor communism. He called for an understanding of the industry which has its own importance in today's world. This importance Mr. Moore said is what the region must come to terms with.

TOKYO — President Park Chung-Hee of South Korea yesterday decreed the release of his arch political Foe Kim Dae-Jung as part of a sweeping amnesty of more than 5,000 people now in prison, South Korea's Hapdong news agency reported from Seoul.

MEDICAL CORNER

by Dr. A. J. Samander

Christmas

We all can see the Stars; only a few will see beyond them ...!"

IT WAS CHRISTMAS Eve and somewhere in the Heavens, three Stars proclaimed that historic moment to Mother Earth ..... Somewhere on earth an exhausted Mother of five was struggling wrapping packages and decorating her Christmas tree. Finally, in the deep hours of the night, all was quiet. The world was awaiting Christmas Day.

The mother, however could not sleep. Drenched with sweat and aching with fatigue, she lay in bed renewing her own life. It seemed like yesterday she was a teenager full of life and energy, carefree and lovely. She remembered her wedding day, and the responsibilities that come with it. In time, the children came and with the children, came headaches and worries; expenses in time and money. She thought of the endless sacrifices, the sleepless nights to care and quiet each baby's cry and tears. The waking hours she spent in time of illness and the comfort she provided those endless years. All this she remembered, until the darkness brought the sleep and the sleep brought a dream.

In her dream, she heard a voice that said, "What is it Mother of five, that you want for Christmas ?"

Finally, she thought she had her wish. She could have anything she wanted. The offer was too big to chose from. She hesitated; where would she start? Finally, in desperation, she renewed her own life again. Somehow, the vision was clearer now; she could see much more. She still saw the pain of each childbirth, but with it she saw the joy of bringing forth a new human being. The little hands that reached out to her in the middle of the night, the soft and tender cheeks that brushed her wrinkled face again and again.

She still could hear the cries and tears, but with them, she could also hear the little footsteps trailing her and the laughter that filled her compassionate heart. Soon, she began to see more; the unexpected kiss; the lips that called and made her Mother for eternity and finally the lasting shining Star behind each life.

Then she knew; she woke up with tears of joy and went to kiss each sleeping soul.

Their Christmas present was under the tree. Hers was in her heart forever ....

Pérez aims to promote North-South dialogue

CARACAS — President Carlos Andrés Peréz of Venezuela is optimistic on the prospects for the forthcoming meeting of social democratic leaders in Jamaica, and has said he believes it may revive the north-south dialogue on the new international economic order. The meeting will be attended by leading figures in the socialist International, as well as Canadian Prime Minister Pierre Trudeau and politicians from Latin America and Africa. One of its objectives will be to seek action within the United Nations to renew efforts to obtain a fruitful dialogue on a new order in economic relations between the industrialised countries (North) and the developing countries (South).

Without claiming to be the arbiter of the Third World, Venezuela is going to the meeting to talk with the industrialised countries to create a new basis which will advance the North-South dialogue and lead to some agreement on the common fund and the reserves plan for basic raw materials, Pérez said.

"We will make an effort, he went on, to help the underdeveloped countries, and also the develop countries who with their clumsy attitude are maintaining this dangerous situation of economic and commercial imbalance" Carlos Andres Pérez's trip to Jamaica to attend this meeting, will probably be his last trip abroad before his presidential term expires on March 12.

Sure-fire titles

BOOK PUBLISHERS are even now planning for sales a year hence. I assist them every year by suggesting sure-fire titles and jacket blurbs that will sell books no matter how stale, flat, or unprofitable the stuff that appears between the covers.

As follows:

EXPOSING THE SEX SECTS — "'shocking' is too weak a word to describe this eye-opening expose of the carnal side of America's myriad religious cults and sects: a secret society of Ivy League professors who practice Egyptian fertility rites in the basement of a famous anthropologist; the bizarre Kitchen Kult, which believes in "pigging" out before making out"; the famed conservative evangelical campus leader who is anything but conservative in his private — and now public — sex life with pupils; the Roosterers, a sun-worshiping sect whose prurient practices so shocked the editors of Hustler magazine that they refused to print an article on the group".

THEY WERE ALL MARKED MEN — "Vernon Claghart, a top FBI agent until "they" arranged his ouster, convincingly ties together the assassinations of President Kennedy, Robert Kennedy, Jimmy Hoffa, Martin Luther King, Malcolm X, Aldo Moro, Patrice Lumumba, Sam Giancana, and John Roselli.

"What could possibly link the swaggering Mafia hood Roselli, whose chained body was found in an oil drum off the coast of Florida, and the Rev. King? Or Maffia hood Giancana, who was fed seven .22 caliber slugs while fixing a late-night snack in his kitchen, and the self-effacing Moro, president of Italy's Christian Democratic Party?

"What tied these me... gether in a bondage of ... was "a vast conspiracy ... Claghart, "a conspiracy ... terminded by a sinister ca... Teamster officials, Mafia ... Cuban extremists, black ... tics, white industrialists ... FBI, the CIA, the KGB ... the Salvation Army.

"Claghart, who says ... Hoffa met his end in a Ne... sey trash compactor, ... that Hoffa "knew too mu... live". So does the autho... risked his life to write a ... you can't afford to miss".

MY PORN IS BLUE: C... TER TWO — "Linda Lo... the porno queen, who re... in her first book that sh... the daughter of a Su... Court justice, returns ... sizzling sequel about th... film industry.

"Linda, whose writing ... sensitive as her acting ... cit, began her career in the ... Corn Is Green" — for whic... won rave reviews — and ... ce for the glory and gli... Hollywood.

"What trauma caused ... to turn her back on the w... film capital in favor of m... movies that run the gamu... R to tripple-X? Big nam... the world of politics tried ... up this torrid tale so that ... couldn't buy it! You'll ... why when you read the ... sive story of their comin... goings in a world of sex, ... celluloid"!

LET'S GET RID OF TA... A HISTORY OF TAXAT... FROM KING TUT ... PROPOSITION THIRT... — "Tough and down-to... tax expert, Jarvis Howard ... to rest the myth about ... being "a necessary evil".

"..From the taxes of T... those of modern America ... ward says, "greedy polit... have sold mankind a pho... of goods. Taxes will be ... shed when enough citize... bel. Politicians pretend ... taxes are needed for all ki... things but if welfare ... went to work — and if ... the pols out of work — ... could be wiped out tomorr...

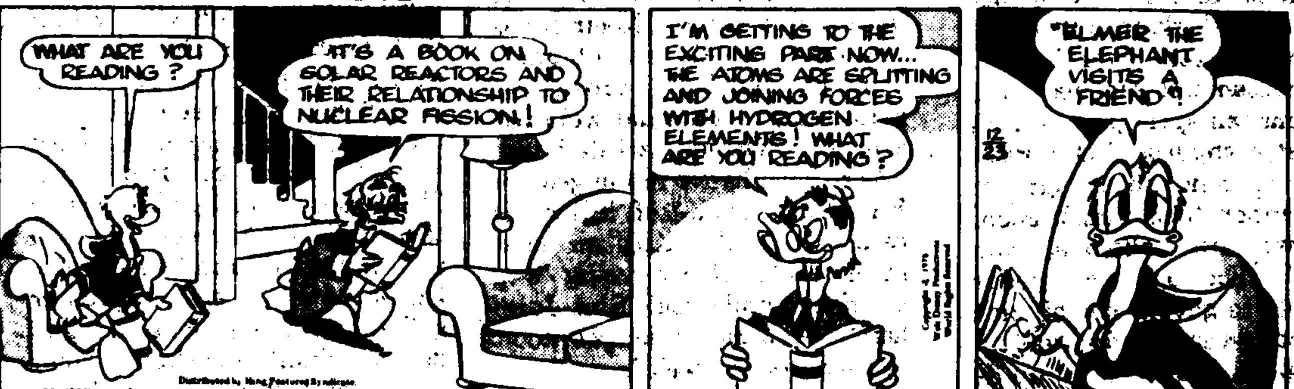
HOW TO ENJOY SE... MARRIAGE, GIVE UP ... KING FOREVER, ... MORE WITHOUT GAI... WEIGHT, AND SAVE ... NEY — With a title like ... the book wouldn't need a b...

ROBERT YOA...

Archie ®



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® **By Mort Walker**



HENRY ® **By John Liney**

